

AQUARIUM DOSING PUMP NXDP4 / NXDP6



- PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI
- ENG** INSTRUCTION MANUAL
- DE** BEDIENUNGSANLEITUNG
- FR** MODE D'EMPLOI
- ESP** INSTRUCCIONES DE USO
- RUS** ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- ITL** ISTRUZIONI PER L'USO
- CZ** NÁVOD
- SK** NÁVOD
- LT** NAUDOJIMO VADOVAS
- LV** LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA
- EE** KASUTUSJUHEND



www.aqua-nova.pl

EURONOVA POLSKA Sp. z o.o.

POLAND, 87-300 Brodnica, Sikorskiego 66C

www.novaeuro.com

www.aqua-nova.pl

**OSTRZEŻENIE**

Tylko do użytku wewnętrznego. Unikać kontaktu z wilgocią i wodą.
 Nie używać z cieczami żrącymi lub substancjami krystalizującymi się.
 Przed użyciem należy ręcznie napełnić wężyki doprowadzające i odprowadzające płynem.
 Skalibrować wydajność każdego kanału dla dokładnego działania.
 Nie rozkręcać urządzenia bez zalecenia specjalisty — może to spowodować uszkodzenie.

WAŻNE

1. To urządzenie nie może być używane przez dzieci. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci.
2. Dzieci w wieku 8 lat i starsze mogą używać urządzenia wyłącznie pod nadzorem lub jeśli zostali odpowiednio poinstruowani o bezpiecznym użytkowaniu i rozumieją związane z tym zagrożenia.
3. Czyszczenie i konserwacja mogą być wykonywane przez dzieci w wieku od 8 lat, ale wyłącznie pod nadzorem.
4. Zawsze odłącz urządzenie od źródła zasilania przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
5. Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także z brakiem doświadczenia i wiedzy, tylko pod nadzorem lub po odpowiednim przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania i zrozumieniu związanych z tym zagrożeń.
6. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
7. Pompy nie mogą być pozostawiane na zewnątrz w warunkach mrozu.

I. Wprowadzenie

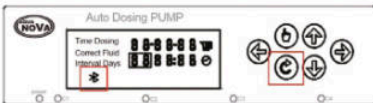
Pompa dozująca Aqua Nova to nowoczesne urządzenie do automatycznego dawkowania płynów odżywczych w określonym czasie i ilości.
 Przed użyciem dokładnie przeczytaj instrukcję.

Funkcje:

Sterowanie przez Bluetooth + ręczne
 Wysoka precyzja dawkowania
 Bezpieczne napięcie: DC 12V
 Tryb automatyczny / ręczny
 BLE
 Moc wyjściowa: 6.02 dBm
 Częstotliwość: 2402–2480 MHz

**II. Obsługa Bluetooth**

1. Ikona Bluetooth i reset
 Aby zresetować Bluetooth, przytrzymaj przycisk Bluetooth przez 10 sekund.
 Po udanym połączeniu pojawi się ikona Bluetooth.

**2. Aplikacja Aqua Nova – Pobieranie i Obsługa**

Sterownik manualny to podstawowe urządzenie konfiguracyjne.
 Aplikacja jest opcjonalna i bezpłatna, przeznaczona do okazjonalnych ustawień.
 Nie polegać wyłącznie na aplikacji — mogą wystąpić przerwy (internet, serwer, błędy aplikacji).
 Aplikacja udostępniona jest bez gwarancji i jest stale rozwijana.
 Nazwa aplikacji: Aqua Nova
 iOS: App Store
 Android: Google Play
 Strona: www.novaeuro.com
 → zakładka DOWNLOAD
 → wybierz swój kod produktu
 → pobierz instrukcję aplikacji

Pobierz Aplikację „Aqua Nova” ze sklepu „Google Play” lub „App Store”

Rejestracja i logowanie:

Otwórz aplikację Aqua Nova i kliknij „Zarejestruj się teraz”
 Wybierz swój kraj
 Dokonaj rejestracji przy użyciu aktywnego adresu e-mail i hasła zgodnego z instrukcją aplikacji (rejestracja przy użyciu numeru telefonu nie jest aktywna)
 Zaznacz „Zgodę użytkownika i umowę o ochronie prywatności”
 Kliknij przycisk wysyłki kodu weryfikacyjnego.
 Sprawdź e-mail, wpisz w aplikacji kod weryfikacyjny i zatwierdź

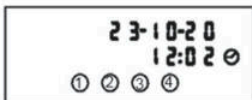
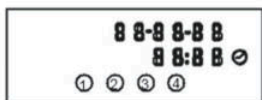
Aplikacja wróci do ekranu logowania, podaj swoje dane, zaznacz „Zgodę użytkownika i umowę o ochronie prywatności” i naciśnij przycisk logowania.

Aby dodać urządzenie, uruchom na nim tryb wyszukiwania WI-FI zgodnie z instrukcją, w aplikacji „dodaj urządzenie „WI-FI” i dodaj + wybrane urządzenie, przy pierwszym urządzeniu aplikacja wymaga wprowadzenia danych domowej sieci WI-FI.

Aby modyfikować pracę urządzenia przytrzymaj jego ikonę w aplikacji (ok 1-2 sek) i przejdź do ustawień.

3. Ręczna obsługa urządzenia**3.1. Opis przycisków sterownika**

- ↑ ↓ ← →
 Menu i potwierdzenie
 ↑ : przesunięcie w górę, plus
 ↓ : przesunięcie w dół, minus
 ← : przesunięcie w lewo
 → : przesunięcie w prawo
 ⌂ : Powrót, główny włącznik, reset Bluetooth



3.2. Ustawienie daty i godziny

Naciśnij „”, aby wejść do menu, a następnie ponownie „”, aby przejść do ustawienia daty. Użyj przycisków „←” i „→”, aby przełączać się między ustawieniami daty, a przycisków „↑” i „↓”, aby zwiększyć lub zmniejszyć wartości. Naciśnij „”, aby zapisać dane i przejść do ustawienia godziny. Użyj „←” i „→”, aby wybrać godzinę lub minutę, następnie „↑” i „↓”, aby zwiększyć lub zmniejszyć wartość. Naciśnij „”, aby zapisać i wrócić do strony głównej.

3.3. Ręczne ustawienie pompy i wprowadzenie cieczy

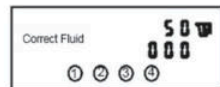


Na stronie głównej naciśnij „←” lub „→”, aby wejść w tryb ręcznego ustawiania. Wybierz kanał za pomocą „←” i „→”, a następnie potwierdź przyciskiem „”. Przed użyciem i wleciem cieczy upewnij się, że każdy kanał działa poprawnie w trybie ręcznym. Następnie włóż wężyk do cieczy, aby napęlić go cieczą.

3.4. Kalibracja przepływu

Naciśnij „↑” lub „↓”, aby wejść do interfejsu kalibracji przepływu.

Wybierz kanał przyciskami „←” i „→”, a następnie naciśnij „”, aby rozpocząć kalibrację.



Metoda kalibracji:

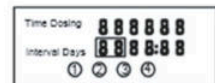
Użyj cylindra miarowego (o pojemności co najmniej 50 ml). Umieść rurkę wylotową kanału w cylindrze, a rurkę wlotową w cieczy. Naciśnij „↑”, aby rozpocząć. Obserwuj ilość cieczy w cylindrze. Gdy osiągnie 50 ml, naciśnij ponownie „↑”, aby zatrzymać, zostanie wyświetlona wartość. Naciśnij „”, aby zapisać i wrócić do interfejsu kalibracji. W razie potrzeby skalibruj kolejne kanały. Po zakończeniu kalibracji naciśnij „”, aby powrócić do głównego interfejsu.

Uwaga:

Podczas kalibracji i użytkowania urządzenie powinno być ustawione poziomo, aby zwiększyć precyzję.

3.5. Ustawienie automatycznego dozowania

Naciśnij „”, aby wejść do menu ustawień. Naciśnij „↓”, a następnie „”, aby wybrać kanał.



Wybór kanału:

Użyj „←” i „→”, aby wybrać pompę, naciśnij „”, aby ustawić liczbę dozowań.



Częstotliwość dozowania:

Ustaw liczbę dozowań na dzień – od 0 do 24 razy dziennie. Naciśnij „↑” lub „↓”, aby zwiększyć lub zmniejszyć liczbę. Naciśnij „”, aby przejść do ustawienia dni odstępu.



Dni odstępu:

Można ustawić od 0 do 30 dni przerwy między dozowaniami. 0 oznacza brak przerwy. Naciśnij „↑” lub „↓”, aby ustawić liczbę dni. Naciśnij „”, aby przejść do ustawienia pierwszej objętości dozowania.



Objętość dozowania:

Objętość cieczy dozowanej jednorazowo. Użyj „←” i „→”, aby wybrać cyfrę objętości.

Naciśnij „↑” lub „↓”, aby ją zwiększyć lub zmniejszyć. Maksymalna wartość: 9 999 ml.

Naciśnij „”, aby przejść do ustawienia godziny pierwszego dozowania („01” oznacza 1. dozowanie).



Godzina dozowania:

Ustaw godzinę pracy kanału zgodnie z potrzebą. Użyj „←” i „→”, aby wybrać godzinę lub minutę. Naciśnij „↑” lub „↓”, aby zwiększyć lub zmniejszyć.

Naciśnij „”, aby przejść do ustawienia kolejnej objętości dozowania.

WAŻNE!

Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiane. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu. Kombinacja wody i elektryczności stanowi szczególne zagrożenie zdrowia.

AQUARIUM DOSING PUMP

ENG



WARNING

- For indoor use only. Avoid contact with moisture and water.
- Do not use with corrosive liquids or substances that easily crystallize.
- Before use, make sure the inlet and outlet hoses are completely filled with liquid in manual mode. Calibrate the flow rate of each pump to ensure accurate operation.
- Do not disassemble the product unless instructed by a professional, as this may cause damage.

IMPORTANT

1. This appliance must not be used by children. Cleaning and user maintenance must not be performed by children.
2. Children aged 8 years and older may use the appliance only under supervision or if they have been properly instructed on safe use and understand the associated hazards.
3. Cleaning and user maintenance may only be carried out by children aged 8 years and above, and only under supervision.
4. Always disconnect the appliance from the power supply before assembling, disassembling, or cleaning it.
5. This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or with lack of experience and knowledge, only if they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the risks involved.
6. Children must not play with the appliance.
7. The pumps must not be left outdoors in freezing weather conditions.

Introduction

Aqua Nova dosing pump is a modern product which enables to add different kinds of nutrition liquids in certain time and portion automatically. Before operating correctly, please read the manual carefully.

Dosing Pump

Features:

- Bluetooth
- + Manual Control Function
- Automatic dosing in high precision
- Safety low voltage (DC 12V)
- Automatic/handle to control the dosing liquid
- BLE Maximum Output power 6.02 dBm,

Operating Frequency 2402 - 2480 MHz.

Control Panel:

Auto Dosing PUMP

Time Dosing

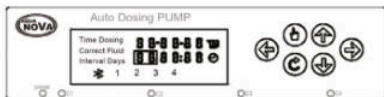
Correct Fluid

Interval Days

1234

power

C1C2C3C4



Bluetooth Control Operations

1. Bluetooth icon and reset.

Auto Dosing PUMP

Time Dosing

Correct Fluid

Interval Days

power

C1C2C3C4

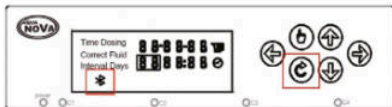
Reset Bluetooth: press " " for 10s.

Connect successfully display Bluetooth Icon

2. Free Aqua Nova APP Download

and Instruction

2.1 Download



The manual controller is the primary device for configuring the pump. The app is an optional, free feature intended for occasional adjustments. Do not rely solely on the app, as internet or server or app failures may cause interruptions in its operation. The app is provided free of charge and comes with no warranty. The free app is constantly being developed. The APP name "Aqua Nova", is available to download in App Store for Apple users, or Google Play for Android system users.

Download the "Aqua Nova" app from the Google Play Store or App Store

Registration and Login:

Open the Aqua Nova app and click "Register now"

Select your country

Register using an active email address and a password according to the app instructions (registration via phone number is not available)

Check the box for "User consent and privacy agreement"

Click the button to send the verification code

Check your email, enter the verification code in the app, and confirm. The app will return to the login screen; enter your details, check the "User consent and privacy agreement" box, and press the login button. To add a device, activate its Wi-Fi search mode according to the instructions, in the app select "add device Wi-Fi" and add the chosen device. For the first device, the app requires entering your home Wi-Fi network data. To modify device operation, press and hold its icon in the app (about 1-2 seconds) and go to settings.

3. Manual Control Operation

3.1. Controller key instructions

☞ : Menu and confirm
 ↑ : shift up, plus
 ↓ : shift down, minus
 ← : shift left
 → : shift right
 ⌂ : Return back, master switch, Bluetooth reset.



3.2. Date and time setting

Press "☞" to enter menu, then press "☞" to enter date setting. Press "←" "→" to shift between date setting and plus or minus by pressing "↑" "↓" button. Press "☞" to save the data and shift the clock setting window, and shift "←" "→" button to select the time. Press "↑" "↓" to plus or minus. Press "☞" to save and return back to main page.

3.3. Manual adjust pump and input liquid



On the main page, press either "←" or "→" button to enter the manual adjust mode. Select the channel by shifting "←" "→" and confirm the channel by pressing "☞". Before use and put the liquid in as desired, check if each channel can work normally by manual setting, then put the hose into the liquid to ensure the hose is filled with liquid.

3.4. Flow rate calibration

Press "↑" or "↓" button to enter flow rate calibration interface. Select the channel by shifting "←" "→" and calibrate by pressing "☞".



Calibration Method: Take a measuring cylinder (measuring range is greater than or equal to 50 ml). Put the outlet pipe of the channel in the measuring cylinder and the inlet pipe in the liquid, press "↑" to start. Observe the liquid capacity in the measuring cylinder. When 50 ml are reached, press "↓" to stop, get a value, press "☞" key to save and return to the flow calibration interface. Select other channel bodies for calibration. After calibration, press "⌂" to return to the main interface.

Note: Please keep the doser in horizontal position during calibration or use, for increasing the precision.

3.5. Auto-control setting

Press "☞" to enter setting menu. Press "↓" button and then press "☞" to select the channel.



Channel selection: Press "←" "→" to select the pump, press "☞" to set the dosing times.



Dosing times: According to your request to set the dosing times. Choose from 0 - 24 times per day. Press "↑" "↓" to increase or decrease the number of doses. Press "☞" to enter the interval days setting.



Interval Days: User can choose 0 - 30 days as an interval time, 0 means no interval. Maximum is 30 days. Press "↑" "↓" to increase or decrease the number of the days. Press "☞" to enter the setting of the first dosing volume.



Dosing Volume: The volume to be dosed per time. Press "←" "→" to select the volume digit. Press "↑" "↓" to increase or decrease. Maximum is 9,999 ml. Press "👉" to enter the first dosing time setting. "01" means 1st dosing setting.



Dosing time: Set the channel work time as per request, to let the channel work at fixed time. Shift "←" "→" to choose the hour or minute. Press "↑" "↓" to increase or decrease. Press "👉" to enter the next dosing volume

IMPORTANT!

This equipment may be used by children, who are at least 8 years old and by persons with reduced physical, mental and personal abilities or lack of experience and knowledge of equipment, if supervision or instructions regarding them will be provided to use the equipment in a safe manner so that the associated risks are understood. Children should not play with equipment. Unattended children should not perform cleaning and maintenance of the equipment. The combination of water and electricity is a particular health risk.

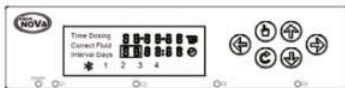


WARNUNG

Nur für den Innenbereich geeignet. Kontakt mit Feuchtigkeit und Wasser vermeiden. Nicht verwenden mit ätzenden Flüssigkeiten oder kristallisierenden Substanzen. Vor dem Betrieb sicherstellen, dass Ein- und Auslassschläuche manuell mit Flüssigkeit befüllt sind. Kalibrieren Sie jede Pumpe für eine präzise Dosierung. Gerät nicht zerlegen, es sei denn, ein Fachmann empfiehlt es — kann beschädigt werden.

WICHTIG

Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden. Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder nach entsprechender Einweisung in die sichere Nutzung und Verständnis der Gefahren benutzen. Reinigung und Wartung dürfen nur von Kindern ab 8 Jahren und nur unter Aufsicht durchgeführt werden. Ziehen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, bevor Sie es montieren, zerlegen oder reinigen. Dieses Gerät darf von Personen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung nicht bedient werden, die die Risiken verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Pumpen dürfen bei Frost nicht im Freien

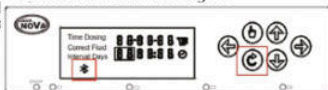


I. Einführung

Die Aqua Nova Dosierpumpe ist ein modernes Gerät zur automatischen Zugabe

von Nährlösungen in bestimmten Mengen und Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig vor der Inbetriebnahme.

Merkmale:
Bluetooth- und manuelle Steuerung
Hochpräzise Dosierung
Niederspannung (DC 12V) für Sicherheit
Automatischer / manueller Modus
BLE
Max. Ausgangsleistung: 6.02 dBm
Frequenzbereich: 2402–2480 MHz



II. Bluetooth-Steuerung

1. Bluetooth-Symbol und Zurücksetzen

Zum Zurücksetzen von Bluetooth den Bluetooth-Knopf für 10 Sekunden gedrückt halten. Bei erfolgreicher Verbindung erscheint das Bluetooth-Symbol.

2. Aqua Nova App – Download und Anleitung

Der manuelle Controller ist das Hauptgerät zur Konfiguration. Die App ist optional und kostenlos, nur für gelegentliche Anpassungen. Nicht ausschließlich auf die App verlassen – es kann zu Ausfällen kommen (Internet, Server, App). Die App wird ohne Gewährleistung bereitgestellt und ständig weiterentwickelt. App-Name: Aqua Nova
iOS: App Store
Android: Google Play
Webseite: www.novaeuro.com
→ Bereich DOWNLOAD
→ Produktcode auswählen
→ App-Anleitung herunterladen

Laden Sie die „Aqua Nova“-App aus dem Google Play Store oder App Store herunter. Registrierung und Anmeldung:

Öffnen Sie die Aqua Nova App und klicken Sie auf „Jetzt registrieren“
Wählen Sie Ihr Land aus
Registrieren Sie sich mit einer aktiven E-Mail-Adresse und einem Passwort gemäß den Anweisungen der App (Registrierung per Telefonnummer ist nicht möglich)
Markieren Sie „Nutzerzustimmung und Datenschutzvereinbarung“
Klicken Sie auf den Button zum Senden des Verifizierungscode
Überprüfen Sie Ihre E-Mails, geben Sie den Verifizierungscode in der App ein und bestätigen Sie

Die App kehrt zum Anmeldebildschirm zurück; geben Sie Ihre Daten ein, markieren Sie „Nutzerzustimmung und Datenschutzvereinbarung“ und drücken Sie den Anmeldebutton.

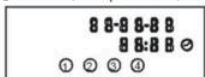
Um ein Gerät hinzuzufügen, aktivieren Sie den WLAN-Suchmodus des Geräts gemäß der Anleitung, wählen Sie in der App „Gerät hinzufügen WLAN“ und fügen Sie das gewünschte Gerät hinzu. Beim ersten Gerät verlangt die App die Eingabe der Daten Ihres Heim-WLANs.

Um den Betrieb des Geräts zu ändern, halten Sie das Symbol in der App gedrückt (ca. 1-2 Sekunden) und gehen Sie zu den Einstellungen.

3. Manueller Steuerungsbetrieb

3.1. Tastenfunktionen des Controllers

☞: Menü und Bestätigung
↑: nach oben schalten, Plus
↓: nach unten schalten, Minus
←: nach links schalten
→: nach rechts schalten
C: Zurück, Hauptschalter, Bluetooth-Reset



3.2. Datum- und Uhrzeiteinstellung

Drücken Sie „☞“, um das Menü aufzurufen, dann nochmals „☞“, um die Datumeinstellung zu öffnen. Verwenden Sie „←“ und „→“, um zwischen den Datumsfeldern zu wechseln. Mit „↑“ und „↓“ erhöhen oder verringern Sie die Werte. Drücken Sie „☞“, um die Daten zu speichern und zur Uhrzeiteinstellung zu wechseln. Verwenden Sie „←“ und „→“, um Stunden oder Minuten auszuwählen. Mit „↑“ und „↓“ ändern Sie den Wert. Drücken Sie „☞“, um zu speichern und zur Hauptanzeige zurückzukehren.

3.3. Manuelle Einstellung der Pumpe und Einfüllen der Flüssigkeit



Auf der Hauptanzeige drücken Sie „←“ oder „→“, um in den manuellen Modus zu gelangen. Wählen Sie den Kanal mit „←“ und „→“ und bestätigen Sie mit „↵“. Vor der Verwendung und dem Einfüllen der Flüssigkeit überprüfen Sie im manuellen Modus, ob jeder Kanal ordnungsgemäß funktioniert. Dann stecken Sie den Schlauch in die Flüssigkeit, um sicherzustellen, dass der Schlauch vollständig gefüllt ist.

3.4. Kalibrierung der Fördermenge

Drücken Sie „1“ oder „I“, um in das Kalibrierungsmenü zu gelangen. Wählen Sie den Kanal mit „←“ und „→“ und drücken Sie „↵“, um die Kalibrierung zu starten.



Kalibrierungsmethode:

Nehmen Sie einen Messzylinder (Messbereich mindestens 50 ml). Stecken Sie das Auslassrohr des Kanals in den Messzylinder und das Einlassrohr in die Flüssigkeit. Drücken Sie „1“, um zu starten. Beobachten Sie die eingefüllte Menge. Wenn 50 ml erreicht sind, drücken Sie erneut „1“, um zu stoppen. Ein Wert wird angezeigt. Drücken Sie „↵“, um zu speichern und zur Kalibrierungsanzeige zurückzukehren. Wiederholen Sie den Vorgang bei Bedarf für andere Kanäle. Nach Abschluss der Kalibrierung drücken Sie „C“, um zur Hauptanzeige zurückzukehren.

Hinweis:

Halten Sie das Dosiergerät während der Kalibrierung und im Betrieb waagrecht, um die Genauigkeit zu erhöhen.

3.5. Einstellung des Automatikbetriebs

Drücken Sie „↵“, um in das Einstellungsmenü zu gelangen. Drücken Sie „1“ und anschließend „↵“, um den Kanal auszuwählen.



Kanalauswahl:

Drücken Sie „←“ oder „→“, um die Pumpe auszuwählen, und dann „↵“, um die Anzahl der Dosierungen festzulegen.



Dosierhäufigkeit:

Stellen Sie die Anzahl der Dosierungen pro Tag ein (0 bis 24 Mal täglich). Mit „1“ und „I“ erhöhen oder verringern Sie die Anzahl. Drücken Sie „↵“, um zur Einstellung des Intervalls in Tagen zu wechseln.



Intervalltage:

Wählen Sie einen Intervall von 0 bis 30 Tagen. 0 bedeutet kein Intervall. Verwenden Sie „1“ oder „I“, um die Anzahl der Tage zu ändern. Drücken Sie „↵“, um zur Einstellung des Dosiervolumens zu gelangen.



Dosiermenge:

Die Menge, die pro Dosierung abgegeben wird. Verwenden Sie „←“ und „→“, um die Stelle auszuwählen. Mit „1“ und „I“ erhöhen oder verringern Sie den Wert. Maximal: 9.999 ml. Drücken Sie „↵“, um zur ersten Zeitplaneinstellung zu gelangen („01“ = erste Dosierung).



Dosierzeit:

Stellen Sie ein, zu welcher Uhrzeit der Kanal arbeiten soll. Verwenden Sie „←“ und „→“, um Stunden oder Minuten auszuwählen. Mit „1“ und „I“ passen Sie die Werte an. Drücken Sie „↵“, um zur nächsten Dosiermengeneinstellung zu wechseln.

WICHTIG!

Dieses Gerät kann von Kindern im Alter zumindest von 8 Jahren sowie von Personen, die begrenzte physische und intellektuelle Möglichkeiten haben, benutzt werden. Das Gerät können auch Personen mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis gebrauchen, sofern eine entsprechende Aufsicht und Anweisung hierzu sichergestellt wird, um die mit dem Gebrauch von Gerät verbundenen Gefahren klar zu machen. Kinder sollten mit dem Gerät nicht spielen. Ohne Aufsicht sollten Kinder das Gerät weder reinigen noch warten. Eine Kombination von Wasser und Elektrizität stellt eine besondere Gesundheitsgefahr dar.



AVERTISSEMENT

Utilisation en intérieur uniquement. Éviter tout contact avec l'humidité ou l'eau.
Ne pas utiliser de liquides corrosifs ou de substances qui cristallisent facilement.
Avant l'utilisation, remplir manuellement les tuyaux d'entrée et de sortie.
Calibrer le débit de chaque pompe pour une précision optimale.
Ne démontez pas l'appareil sauf indication par un professionnel.

IMPORTANT

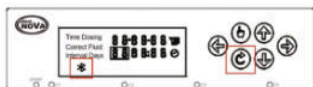
1. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.
2. Les enfants âgés de 8 ans et plus peuvent utiliser l'appareil uniquement sous surveillance ou s'ils ont été correctement instruits sur l'utilisation en toute sécurité et comprennent les dangers encourus.
3. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent être effectués que par des enfants de 8 ans et plus, et uniquement sous surveillance.
4. Débranchez toujours l'appareil avant de l'assembler, le démonter ou le nettoyer.
5. Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, uniquement si elles sont surveillées ou si elles ont été instruites sur l'utilisation en toute sécurité et comprennent les risques.
6. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
7. Les pompes ne doivent pas être laissées à l'extérieur par temps de gel.

I. Introduction

La pompe doseuse Aqua Nova est un appareil moderne permettant d'ajouter automatiquement des liquides nutritifs à des moments et doses définis. Lisez attentivement ce manuel avant l'utilisation.

Caractéristiques :

Commande Bluetooth + manuelle
Dosage automatique de haute précision
Basse tension (DC 12V)
Mode automatique / manuel
BLE
Puissance max. : 6,02 dBm
Fréquence : 2402-2480 MHz



II. Contrôle via Bluetooth

1. Icône Bluetooth et réinitialisation
Maintenir le bouton Bluetooth enfoncée pendant 10 secondes pour réinitialiser.
Une fois connecté, l'icône Bluetooth s'affiche.

2. Application Aqua Nova – Téléchargement et Utilisation

Le contrôleur manuel est l'outil principal de configuration.
L'application est gratuite et facultative, pour des réglages occasionnels.
Ne pas compter uniquement sur l'application — des interruptions peuvent survenir (internet, serveur).
Application fournie sans garantie, en développement continu.
Nom de l'application : Aqua Nova
iOS : App Store
Android : Google Play
Site : www.novaeuro.com
→ rubrique DOWNLOAD
→ sélectionner le code produit
→ télécharger le manuel de l'app

Téléchargez l'application « Aqua Nova » depuis Google Play ou l'App Store

Inscription et connexion :

Ouvrez l'application Aqua Nova et cliquez sur « S'inscrire maintenant »

Choisissez votre pays

Inscrivez-vous en utilisant une adresse e-mail active et un mot de passe conforme aux instructions de l'application (l'inscription par numéro de téléphone n'est pas disponible)

Cochez « Consentement de l'utilisateur et accord de confidentialité »

Cliquez sur le bouton d'envoi du code de vérification

Vérifiez votre e-mail, saisissez le code de vérification dans l'application et confirmez

L'application revient à l'écran de connexion ; saisissez vos données, cochez « Consentement de l'utilisateur et accord de confidentialité » et appuyez sur le bouton de connexion.

Pour ajouter un appareil, activez son mode recherche Wi-Fi selon les instructions, dans l'application sélectionnez « ajouter un appareil Wi-Fi » et ajoutez l'appareil choisi. Pour le premier appareil, l'application demande de saisir les données du réseau Wi-Fi domestique.

Pour modifier le fonctionnement de l'appareil, maintenez son icône enfoncée dans l'application (environ 1-2 secondes) et allez dans les paramètres.

3. Fonctionnement en mode manuel

3.1. Instructions pour les touches du contrôleur

☞ : Menu et confirmation

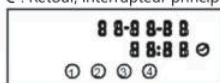
↑ : déplacement vers le haut, plus

↓ : déplacement vers le bas, moins

← : déplacement vers la gauche

→ : déplacement vers la droite

⌂ : Retour, interrupteur principal, réinitialisation Bluetooth



3.2. Réglage de la date et de l'heure

Appuyez sur « ☞ » pour entrer dans le menu, puis à nouveau sur « ☞ » pour accéder au réglage de la date. Utilisez « ← » et « → » pour naviguer entre les champs de date. Appuyez sur « ↑ » ou « ↓ » pour augmenter ou diminuer les valeurs. Appuyez sur « ☞ » pour enregistrer et passer au réglage de l'heure. Utilisez « ← » et « → » pour sélectionner les heures ou les minutes. Appuyez sur « ↑ » ou « ↓ » pour modifier la valeur. Appuyez sur « ☞ » pour enregistrer et revenir à l'écran principal.

3.3. Réglage manuel de la pompe et introduction du liquide



Depuis la page principale, appuyez sur « ← » ou « → » pour accéder au mode de réglage manuel. Sélectionnez le canal à l'aide de « ← » et « → », puis confirmez avec « ↵ ». Avant l'utilisation, et avant de verser le liquide, vérifiez manuellement si chaque canal fonctionne correctement. Ensuite, placez le tuyau dans le liquide pour vous assurer qu'il est rempli.

3.4. Calibration du débit

Appuyez sur « 1 » ou « ↓ » pour accéder à l'interface de calibration du débit.

Utilisez « ← » et « → » pour sélectionner le canal, puis appuyez sur « ↵ » pour commencer la calibration.



Méthode de calibration :

Prenez une éprouvette graduée (capacité minimale de 50 ml).

Placez le tuyau de sortie du canal dans l'éprouvette, et le tuyau d'entrée dans le liquide.

Appuyez sur « 1 » pour démarrer. Observez le volume de liquide.

Lorsque 50 ml sont atteints, appuyez de nouveau sur « 1 » pour arrêter.

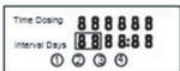
Une valeur s'affichera. Appuyez sur « ↵ » pour enregistrer et revenir à l'interface de calibration. Répétez l'opération pour d'autres canaux si nécessaire. Une fois terminé, appuyez sur « ⏮ » pour revenir à l'écran principal.

Remarque :

Veuillez garder le doseur en position horizontale pendant la calibration et l'utilisation afin d'augmenter la précision.

3.5. Réglage du mode automatique

Appuyez sur « ↵ » pour accéder au menu de réglage. Appuyez sur « ↓ », puis sur « ↵ » pour sélectionner un canal.



Sélection du canal :

Utilisez « ← » ou « → » pour choisir la pompe, puis appuyez sur « ↵ » pour définir le nombre de dosages.



Fréquence de dosage :

Définissez le nombre de dosages par jour (de 0 à 24 fois). Utilisez « ↑ » ou « ↓ » pour ajuster la valeur. Appuyez sur « ↵ » pour accéder au réglage des jours d'intervalle.



Jours d'intervalle :

L'utilisateur peut choisir un intervalle de 0 à 30 jours. 0 signifie aucun intervalle. Appuyez sur « ↑ » ou « ↓ » pour ajuster la valeur. Appuyez sur « ↵ » pour accéder au réglage du volume de dosage.



Volume de dosage :

Volume à distribuer à chaque dosage.

Utilisez « ← » et « → » pour sélectionner le chiffre à modifier. Appuyez sur « ↑ » ou « ↓ » pour augmenter ou diminuer la valeur. Volume maximum : 9 999 ml. Appuyez sur « ↵ » pour régler l'heure du premier dosage (« 01 » = premier dosage).



Heure de dosage :

Réglez l'heure à laquelle le canal doit fonctionner. Utilisez « ← » et « → » pour choisir l'heure ou les minutes. Appuyez sur « ↑ » ou « ↓ » pour ajuster la valeur. Appuyez sur « ↵ » pour passer au réglage du volume de dosage suivant.

IMPORTANT!

Cet équipement peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques et mentales réduites et des personnes sans expérience ou connaissance de l'équipement, si on assure la surveillance ou la formation concernant l'utilisation de l'équipement en toute sécurité, afin que les risques associés soient compris. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Les enfants sans surveillance ne doivent pas nettoyer ni entretenir l'équipement. La combinaison de l'eau et de l'électricité est un risque particulier pour la santé.

ADVERTENCIA

Solo para uso en interiores. Evitar el contacto con humedad o agua.
No usar líquidos corrosivos ni sustancias que cristalicen fácilmente.
Antes de usar, llenar manualmente los tubos de entrada y salida con líquido.
Calibrar cada bomba para un funcionamiento preciso.
No desarmar el producto salvo indicación profesional.

IMPORTANTE

1. Este aparato no debe ser utilizado por niños. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños.
2. Los niños de 8 años en adelante pueden usar el aparato solo bajo supervisión o si han recibido instrucciones adecuadas sobre el uso seguro y comprenden los riesgos.
3. La limpieza y el mantenimiento solo pueden ser realizados por niños de 8 años o más, y únicamente bajo supervisión.
4. Desconecte siempre el aparato de la corriente antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
5. Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, únicamente si están supervisadas o han sido instruidas sobre el uso seguro y comprenden los riesgos.
6. Los niños no deben jugar con el aparato.
7. Las bombas no deben dejarse en el exterior en condiciones de heladas.

I. Introducción

La bomba dosificadora Aqua Nova permite agregar líquidos nutritivos automáticamente en momentos y dosis específicos.

Lea este manual antes de utilizar el dispositivo.

Características:

Control Bluetooth + manual
Dosificación automática de alta precisión
Baja tensión (DC 12V)
Modo automático / manual
BLE
Potencia máx.: 6.02 dBm
Frecuencia: 2402-2480 MHz



II. Control Bluetooth

1. Icono Bluetooth y reinicio
Mantenga pulsado el botón de Bluetooth durante 10 segundos para reiniciar.
Cuando se conecte con éxito, se mostrará el icono de Bluetooth.



2. Aplicación Aqua Nova – Descarga y Uso

El controlador manual es el dispositivo principal de configuración.

La aplicación es gratuita y opcional, para ajustes esporádicos.

No confiar únicamente en la aplicación — puede haber fallos (internet, servidor).

La aplicación se ofrece sin garantía y está en desarrollo continuo.

☑ Nombre de la app: Aqua Nova

iOS: App Store

Android: Google Play

Página web: www.novaeuro.com

→ sección DOWNLOAD

→ elige tu código de producto

→ descarga el manual de la app

Descarga la aplicación « Aqua Nova » desde Google Play o App Store

Registro e inicio de sesión:

Abre la aplicación Aqua Nova y haz clic en « Registrarse ahora »

Selecciona tu país

Regístrate usando un correo electrónico activo y una contraseña conforme a las instrucciones de la aplicación (el registro con número de teléfono no está disponible)

Marca « Consentimiento del usuario y acuerdo de privacidad »

Haz clic en el botón para enviar el código de verificación

Revisa tu correo electrónico, ingresa el código de verificación en la aplicación y confirma

La aplicación volverá a la pantalla de inicio de sesión; introduce tus datos, marca « Consentimiento del usuario y acuerdo de privacidad » y presiona el botón de inicio de sesión.

Para agregar un dispositivo, activa su modo de búsqueda Wi-Fi según las instrucciones,

en la aplicación selecciona « agregar dispositivo Wi-Fi » y añade el dispositivo elegido.

Para el primer dispositivo, la aplicación requiere ingresar los datos de la red Wi-Fi de casa.

Para modificar el funcionamiento del dispositivo, mantén presionado su icono en

la aplicación (unos 1-2 segundos) y accede a la configuración.

3. Operación Manual

3.1. Instrucciones de las teclas del controlador

Botón Función

↑ Subir / Aumentar valor

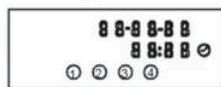
↓ Bajar / Disminuir valor

← Mover a la izquierda

→ Mover a la derecha

↵ / OK Menú y confirmar

↶ / Atrás Volver / Interruptor principal / Restablecer Bluetooth



3.2. Configuración de fecha y hora

Presione ↵ para ingresar al menú. Luego presione ↵ nuevamente para ingresar a la configuración de fecha. Use ← → para desplazarse entre año, mes y día. Ajuste los valores con ↑ o ↓. Presione ↵ para guardar los datos e ingresar a la configuración de hora.

Use ← y → para seleccionar la hora y los minutos. Ajuste con ↑ o ↓. Presione ↵ para guardar y volver a la pantalla principal.

3.3. Ajuste manual de la bomba e ingreso de líquido



En la pantalla principal, presione ← o → para ingresar al modo de ajuste manual. Use ← o → para seleccionar el canal. Confirme el canal seleccionado con . Antes de usar, verifique si cada canal funciona correctamente con el ajuste manual. Luego coloque la manguera en el líquido para asegurarse de que esté completamente llena.

3.4. Calibración del caudal

Presione ↑ o ↓ para ingresar a la interfaz de calibración del caudal. Use ← o → para seleccionar el canal. Presione para iniciar la calibración.



Método de calibración:

Tome un cilindro medidor (con capacidad mínima de 50 ml). Coloque la manguera de salida en el cilindro medidor y la de entrada en el líquido. Presione ↑ para iniciar la bomba. Cuando se hayan alcanzado 50 ml, presione ↑ nuevamente para detener. Se generará un valor. Presione para guardar y volver a la interfaz de calibración. Repita el proceso para otros canales. Después de calibrar todos los canales, presione ↺ para volver a la interfaz principal.

Nota: Mantenga el dosificador en posición horizontal durante la calibración o el uso para aumentar la precisión.

3.5. Configuración de control automático

Presione para ingresar al menú de configuración. Presione ↓ y luego para seleccionar el canal.



Selección de canal:

Use ← o → para elegir la bomba. Presione para configurar la cantidad de dosificaciones.



Cantidad de dosificaciones:

Configure la cantidad de dosificaciones diarias (0–24 veces por día). Use ↑ o ↓ para ajustar. Presione para ingresar a la configuración de días de intervalo.



Días de intervalo:

El usuario puede elegir entre 0 y 30 días. 0 significa sin intervalo.

Use ↑ o ↓ para ajustar. Presione para ingresar a la configuración del volumen de dosificación.



Volumen de dosificación:

Establezca el volumen por cada dosificación (máx. 9,999 ml). Use ← o → para seleccionar el dígito. Use ↑ o ↓ para ajustar. Presione para ingresar a la hora de la primera dosificación ("01" = primera dosis).



Hora de dosificación:

Configure la hora de funcionamiento del canal. Use ← o → para seleccionar la hora o los minutos. Ajuste con ↑ o ↓. Presione para ingresar al siguiente volumen de dosificación (si es necesario).

IMPORTANTE!

El equipo presente puede ser utilizado por niños, de al menos 8 años de edad, por personas con capacidades físicas y mentales reducidas y las personas sin experiencia y conocimiento del equipo, si se garantiza la supervisión o la instrucción sobre el uso del equipo de manera segura, para que entiendan los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con el equipo. Los niños sin supervisión no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del equipo. La combinación de agua y electricidad forma un riesgo particular para la salud.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Использовать только в помещении. Избегать контакта с влагой и водой.
Не использовать с агрессивными или кристаллизующимися жидкостями.
Перед использованием заполните вручную входные и выходные шланги жидкостью.
Откалибруйте каждый насос для точной работы.
Не разбирайте устройство без указания специалиста — возможно повреждение.

ВАЖНО

1. Данное устройство не должно использоваться детьми. Очистка и обслуживание не должны выполняться детьми.
2. Дети в возрасте от 8 лет могут использовать устройство только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию и понимания связанных рисков.
3. Очистка и обслуживание могут выполняться детьми от 8 лет и только под присмотром.
4. Всегда отключайте устройство от электросети перед сборкой, разборкой или очисткой.
5. Устройство может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостатком опыта и знаний, только если они находятся под присмотром или проинструктированы о безопасном использовании и понимают риски.
6. Дети не должны играть с устройством.
7. Насосы нельзя оставлять на улице при заморозках.

I. Введение

Дозирующий насос Aqua Nova — это современное устройство для автоматической подачи питательных растворов в заданное время и в нужном объеме. Перед использованием внимательно прочтите инструкцию.

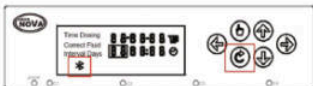
Особенности:

Управление Bluetooth + вручную
Высокоточная автоматическая подача
Низкое напряжение (DC 12V)
Автоматический и ручной режимы BLE
Макс. мощность: 6.02 dBm
Частота: 2402–2480 МГц



II. Управление через Bluetooth

1. Значок Bluetooth и сброс
Для сброса Bluetooth нажмите и удерживайте кнопку Bluetooth в течение 10 секунд.
После успешного подключения появится значок Bluetooth.



2. Приложение Aqua Nova – Загрузка и Инструкция

Ручной контроллер — основное устройство настройки.
Приложение — бесплатное и необязательное, для редких корректировок.
Не полагайтесь только на приложение — возможны сбои (интернет, сервер и т.д.).
Приложение предоставляется без гарантии и находится в постоянной разработке.
Название приложения: Aqua Nova
iOS: App Store
Android: Google Play
Сайт: www.novaeuro.com
→ раздел DOWNLOAD
→ выберите ваш код продукта
→ загрузите руководство по приложению

Скачайте приложение «Aqua Nova» из магазина Google Play или App Store

Регистрация и вход:

Откройте приложение Aqua Nova и нажмите «Зарегистрироваться сейчас»

Выберите свою страну

Зарегистрируйтесь, используя активный адрес электронной почты и пароль согласно инструкции приложения (регистрация по номеру телефона не доступна)

Отметьте «Согласие пользователя и соглашение о конфиденциальности»

Нажмите кнопку для отправки кода подтверждения

Проверьте электронную почту, введите код подтверждения в приложении

и подтвердите

Приложение вернется к экрану входа; введите данные, отметьте «Согласие пользователя и соглашение о конфиденциальности» и нажмите кнопку входа.

Для добавления устройства активируйте на нём режим поиска Wi-Fi согласно инструкции, в приложении выберите «добавить устройство Wi-Fi» и добавьте выбранное устройство. Для первого устройства приложение требует ввод данных домашней Wi-Fi сети.

Для изменения работы устройства удерживайте его значок в приложении (около 1-2 секунд) и перейдите в настройки.

5. Ручное управление

5.1. Инструкция по кнопкам контроллера

↑ ↓ ← →

↑ : Меню и подтверждение

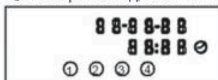
↓ : сдвиг вверх, плюс

← : сдвиг вниз, минус

→ : сдвиг влево

↵ : сдвиг вправо

С : Возврат назад, главный выключатель, сброс Bluetooth.



5.2. Установка даты и времени

Нажмите "C" для входа в меню, затем нажмите "↵" для входа в настройки даты. Нажимайте "←" "→" для переключения между параметрами даты и используйте "↑" "↓" для увеличения или уменьшения значений. Нажмите "↵" для сохранения и перехода к настройке времени. Используйте кнопки "←" "→" для выбора часов и минут, "↑" "↓" для изменения значений. Нажмите "↵" для сохранения и возврата на главный экран.

5.3. Ручная настройка насоса и подача жидкости



На главном экране нажмите кнопку “←” или “→” для входа в режим ручной настройки. Выберите канал, используя “←” “→”, и подтвердите выбор кнопкой “↵”. Перед использованием и подачей жидкости убедитесь в нормальной работе каждого канала вручную, затем поместите шланг в жидкость, чтобы он заполнился.

5.4. Калибровка скорости потока

Нажмите кнопку “↑” или “↓” для входа в интерфейс калибровки. Выберите канал, используя “←” “→”, и нажмите калибровку, нажав “↵”.



Метод калибровки:

Возьмите мерный цилиндр (объем не менее 50 мл). Поместите выходной шланг канала в цилиндр, а входной — в жидкость. Нажмите “↑”, чтобы начать. Когда уровень жидкости достигнет 50 мл, нажмите “↑” для остановки, зафиксируйте значение, нажмите “↵” для сохранения и возврата в интерфейс калибровки. При необходимости выполните калибровку других каналов. После завершения нажмите “↶” для возврата на главный экран.

Примечание: При калибровке и использовании дозатор должен находиться в горизонтальном положении для повышения точности.

5.5. Настройка автоматического управления

Нажмите “↵” для входа в меню настроек. Нажмите кнопку “↓”, затем “↵” для выбора канала.



Выбор канала: Нажмите “←” “→” для выбора насоса, нажмите “↵” для установки количества дозирования.



Количество дозирования: Установите количество дозирования в день от 0 до 24. Используйте “↑” “↓” для увеличения или уменьшения количества. Нажмите “↵” для перехода к установке интервала.



Интервал дней: Пользователь может установить интервал от 0 до 30 дней. 0 означает отсутствие интервала. Максимум — 30 дней. Используйте “↑” “↓” для изменения значения. Нажмите “↵” для перехода к настройке объема первой дозы.



Объем дозирования: Объем жидкости за одно дозирование. Используйте “←” “→” для выбора разряда числа. “↑” “↓” — для изменения значения. Максимум — 9 999 мл. Нажмите “↵” для перехода к установке времени первой дозы. “01” означает первую настройку дозирования.



Время дозирования: Установите время работы канала. Используйте “←” “→” для выбора часов или минут, “↑” “↓” — для изменения значений. Нажмите “↵” для перехода к следующей настройке дозирования.

ВАЖНО!

Этим оборудованием могут пользоваться дети в возрасте не менее 8 лет и лица с ограниченными физическими и умственными возможностями, а также лица, не имеющие опыта и знаний в пользовании оборудованием, если будет обеспечен надзор или инструктаж относительно безопасного пользования, чтобы было известно, с каким риском это связано. Дети не должны играть с оборудованием. Оставленные без присмотра дети не должны заниматься чистой и техническим обслуживанием оборудования. Сочетание воды и электричества представляет особый риск для здоровья.

AVVISO

Solo per uso interno. Evitare contatto con umidità o acqua.
Non utilizzare liquidi corrosivi o che cristallizzano facilmente.
Prima dell'uso, riempire manualmente i tubi di ingresso e uscita.
Calibrare ogni pompa per garantire un dosaggio accurato.
Non smontare il prodotto senza indicazioni da un tecnico — rischio di danni.

IMPORTANTE

1. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini.
2. I bambini di età pari o superiore a 8 anni possono utilizzare l'apparecchio solo sotto supervisione o se adeguatamente istruiti sull'uso sicuro e se comprendono i rischi.
3. La pulizia e la manutenzione possono essere effettuate solo da bambini di età pari o superiore a 8 anni e solo sotto supervisione.
4. Scollegare sempre l'apparecchio dalla corrente prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.
5. Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, solo se sono sorvegliate o istruite sull'uso sicuro e comprendono i rischi.
6. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
7. Le pompe non devono essere lasciate all'aperto in condizioni di gelo.

I. Introduzione

La pompa dosatrice Aqua Nova è un dispositivo moderno per dosare automaticamente liquidi nutritivi in momenti e quantità precisi.

Leggere attentamente il manuale prima dell'uso.

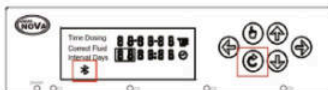
Caratteristiche:

Controllo Bluetooth + manuale
Dosaggio automatico ad alta precisione
Bassa tensione (DC 12V)
Modalità automatica / manuale
BLE
Potenza massima: 6,02 dBm
Frequenza operativa: 2402-2480 MHz



II. Controllo Bluetooth

1. Icona Bluetooth e reset
Tenere premuto il pulsante Bluetooth per 10 secondi per effettuare il reset.
Se la connessione ha successo, apparirà l'icona Bluetooth.



2. App Aqua Nova – Download e Uso

Il controller manuale è il dispositivo principale per la configurazione.

L'app è gratuita e facoltativa, utile per regolazioni occasionali.

Non fare affidamento solo sull'app — potrebbero esserci interruzioni (internet, server).

L'app è fornita senza garanzia ed è in continuo sviluppo.

Nome App: Aqua Nova

iOS: App Store

Android: Google Play

Sito: www.novaeuro.com

→ sezione DOWNLOAD

→ selezionare il codice prodotto

→ scaricare il manuale dell'app

Scarica l'app « Aqua Nova » dal Google Play Store o dall'App Store

Registrazione e accesso:

Apri l'app Aqua Nova e clicca su « Registrati ora »

Seleziona il tuo paese

Registrati utilizzando un indirizzo e-mail attivo e una password conforme alle

istruzioni dell'app (la registrazione tramite numero di telefono non è attiva)

Seleziona « Consenso utente e accordo sulla privacy »

Clicca sul pulsante per inviare il codice di verifica

Controlla la tua email, inserisci il codice di verifica nell'app e conferma

L'app tornerà alla schermata di accesso; inserisci i tuoi dati, seleziona « Consenso utente

e accordo sulla privacy » e premi il pulsante di accesso.

Per aggiungere un dispositivo, attiva la modalità di ricerca Wi-Fi sul dispositivo secondo

le istruzioni, nell'app seleziona « aggiungi dispositivo Wi-Fi » e aggiungi il dispositivo

scelto. Per il primo dispositivo l'app richiede l'inserimento dei dati della rete Wi-Fi domestica.

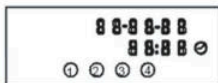
Per modificare il funzionamento del dispositivo, tieni premuta la sua icona nell'app (circa

1-2 secondi) e vai nelle impostazioni.

3. Funzionamento Manuale

3.1. Istruzioni dei tasti del controller

- ☰ : Menu e conferma
- ↑ : spostamento verso l'alto, più
- ↓ : spostamento verso il basso, meno
- ← : spostamento a sinistra
- : spostamento a destra
- ⌂ : Ritorno, interruttore principale, reset Bluetooth



3.2. Impostazione di data e ora

Premere "☰" per entrare nel menu, poi premere "☰" per accedere alle impostazioni della data.

Premere "←" "→" per passare tra le impostazioni della data e usare "↑" "↓" per aumentare o diminuire i valori. Premere "☰" per salvare e passare alla finestra di impostazione dell'ora.

Usare "←" "→" per selezionare ore e minuti, "↑" "↓" per modificarli. Premere "☰" per salvare e tornare alla schermata principale.

3.3. Regolazione manuale della pompa e inserimento del liquido



Nella schermata principale, premere "←" o "→" per accedere alla modalità di regolazione manuale. Selezionare il canale usando "←" "→" e confermare con "↵". Prima dell'uso e del dosaggio del liquido, verificare che ogni canale funzioni correttamente in modalità manuale, quindi inserire il tubo nel liquido per assicurarsi che sia pieno.

3.4. Calibrazione del flusso

Premere "1" o "1" per accedere alla schermata di calibrazione. Selezionare il canale con "←" "→" e iniziare la calibrazione premendo "↵".



Metodo di calibrazione:

Utilizzare un cilindro graduato (capacità minima 50 ml). Inserire il tubo di uscita del canale nel cilindro e quello di ingresso nel liquido. Premere "1" per iniziare. Quando si raggiungono 50 ml, premere di nuovo "1" per fermare. Annotare il valore e premere "↵" per salvarlo e tornare all'interfaccia di calibrazione. Se necessario, ripetere la calibrazione per gli altri canali. Al termine, premere "↶" per tornare alla schermata principale.

Nota: Durante la calibrazione o l'uso, mantenere il dosatore in posizione orizzontale per una maggiore precisione.

3.5. Impostazione del controllo automatico

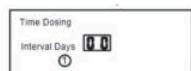
Premere " " per accedere al menu delle impostazioni. Premere "1" e poi "↵" per selezionare il canale.



Selezione del canale: Premere "←" "→" per scegliere la pompa, poi "↵" per impostare il numero di dosaggi.



Numero di dosaggi: Impostare il numero di dosaggi desiderati (da 0 a 24 volte al giorno). Usare "1" "1" per aumentare o diminuire il numero. Premere "↵" per impostare i giorni di intervallo.



Giorni di intervallo: L'utente può impostare da 0 a 30 giorni di intervallo; 0 significa nessun intervallo. Usare "1" "1" per regolare il valore. Premere "↵" per impostare il volume del primo dosaggio.



Volume del dosaggio: Volume da dosare per ogni somministrazione. Usare "←" "→" per selezionare la cifra, "1" "1" per modificarla. Massimo: 9.999 ml. Premere "↵" per impostare l'orario del primo dosaggio. "01" indica la prima impostazione.



Orario del dosaggio: Impostare l'orario desiderato per il funzionamento del canale. Usare "←" "→" per selezionare ore o minuti, "1" "1" per modificarli. Premere "↵" per passare al dosaggio successivo.

IMPORTANTE!

Questa apparecchiatura può essere utilizzata dai bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche e mentali e da persone senza esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, se si fornisce la supervisione o la formazione riguardanti l'uso dell'attrezzatura in modo sicuro, affinché i rischi associati ad esso siano compresi. I bambini non dovrebbero giocare con l'attrezzatura. I bambini non sorvegliati non devono eseguire la pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura. La combinazione di acqua ed elettricità è un rischio particolare per la salute.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Pouze pro vnitřní použití. Vyhněte se kontaktu s vlhkostí a vodou.
 Nepoužívejte korozivní kapaliny ani látky, které snadno krystalizují.
 Před použitím ručně naplňte vstupní a výstupní hadičky kapalinou.
 Zkalibrujte každé čerpadlo pro přesný provoz.
 Nezapojujte ani nerozebírejte bez odborné rady — hrozí poškození zařízení.

DŮLEŽITÉ

1. Toto zařízení nesmí používat děti. Čištění a údržbu nesmí provádět děti.
2. Děti od 8 let mohou zařízení používat pouze pod dohledem nebo pokud byly řádně poučeny o bezpečném používání a chápou související rizika.
3. Čištění a údržbu mohou provádět pouze děti od 8 let a pouze pod dohledem.
4. Vždy odpojte zařízení od napájení před montáží, demontáží nebo čištěním.
5. Toto zařízení mohou používat osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální způsobilostí, nebo s nedostatkem zkušenosti a znalosti, pouze pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání a chápou rizika.
6. Děti si nesmí hrát se zařízením.
7. Čerpadla nesmí být ponechána venku při mrazivém počasí.

I. Úvod

Dávkovací čerpadlo Aqua Nova je moderní zařízení pro automatické dávkování živin v přesném čase a množství.

Před použitím si pečlivě přečtěte návod.

Vlastnosti:

- Ovládání přes Bluetooth + ručně
- Vysoce přesné automatické dávkování
- Bezpečné nízké napětí (DC 12V)
- Automatický / ruční režim
- BLE
- Výkon: 6,02 dBm
- Frekvenční rozsah: 2402–2480 MHz

**II. Ovládání přes Bluetooth**

1. Ikona Bluetooth a reset
 Pro resetování Bluetooth stiskněte tlačítko Bluetooth na 10 sekund. Po úspěšném připojení se zobrazí ikona Bluetooth.

2. Aplikace Aqua Nova – Stažení a Použití

Manuální ovladač je hlavní zařízení pro nastavení.

Aplikace je bezplatná a volitelná, pro občasné nastavení.

Nespoléhejte se pouze na aplikaci — může dojít k výpadkům (internet, server).

Aplikace je poskytována bez záruky a je neustále vyvíjena.

☑ Název aplikace: Aqua Nova

iOS: App Store

Android: Google Play

Web: www.novaeuro.com

→ sekce DOWNLOAD

→ vyberte svůj kód produktu

→ stáhněte si návod k aplikaci

Stáhněte si aplikaci „Aqua Nova“ z Google Play nebo App Store

Registrace a přihlášení:

Otevřete aplikaci Aqua Nova a klikněte na „Zaregistrovat se nyní“

Vyberte svou zemi

Zaregistrujte se pomocí aktivní e-mailové adresy a hesla dle pokynů aplikace

(registrace pomocí telefonního čísla není aktivní)

Zaškrtněte „Souhlas uživatele a dohodu o ochraně soukromí“

Klikněte na tlačítko pro odeslání ověřovacího kódu

Zkontrolujte e-mail, zadejte v aplikaci ověřovací kód a potvrďte

Aplikace se vrátí na přihlašovací obrazovku; zadejte své údaje, zaškrtněte „Souhlas uživatele a dohodu o ochraně soukromí“ a stiskněte tlačítko přihlášení.

Pro přidání zařízení aktivujte na něm režim vyhledávání Wi-Fi podle návodu, v

aplikaci vyberte „přidat zařízení Wi-Fi“ a přidejte vybrané zařízení. U prvního

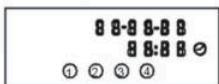
zařízení aplikace vyžaduje zadání údajů domácí Wi-Fi sítě.

Chcete-li upravit provoz zařízení, podržte jeho ikonu v aplikaci (asi 1-2 sekundy) a

přejděte do nastavení.

3. Ruční ovládání**3.1. Instrukce k tlačítkům ovladače**

- ☞ : Menu a potvrzení
- ↑ : posun nahoru, plus
- ↓ : posun dolů, minus
- ← : posun vlevo
- : posun vpravo
- ⌂ : Návrat zpět, hlavní vypínač, reset Bluetooth

**3.2. Nastavení data a času**

Stiskněte ☞ pro vstup do menu, poté stiskněte ☞ pro vstup do nastavení data. Pomocí

☞ přepínejte mezi jednotlivými položkami a tlačítka „↑“ a „↓“ upravte hodnoty. Stisknutím

☞ uložte datum a přejděte do okna nastavení času. Pomocí „←“ a „→“ vyberte hodiny a minuty,

☞ pro změnu hodnot. Stiskněte ☞ pro uložení a návrat na hlavní obrazovku.

3.3. Ruční nastavení čerpadla a dávkování kapaliny



Na hlavní obrazovce stiskněte "←" nebo "→" pro vstup do režimu ručního nastavení. Pomocí "←" "→" vyberte kanál a potvrďte tlačítkem "↵". Před použitím zkontrolujte, zda každý kanál funguje správně v ručním režimu. Poté vložte hadičku do kapaliny, aby se naplnila.

3.4. Kalibrace průtoku

Stiskněte "1" nebo "I" pro vstup do rozhraní kalibrace průtoku. Kanál vyberte pomocí "←" "→" a spusťte kalibraci stisknutím "↵".



Postup kalibrace:

Připravte si odměrný válec (s objemem alespoň 50 ml). Vložte výstupní hadičku zvoleného kanálu do válce a vstupní do kapaliny. Stiskněte "1" pro spuštění. Až dosáhnete 50 ml, znovu stiskněte "1" pro zastavení. Zaznamenejte hodnotu a stiskněte "↵" pro uložení a návrat do rozhraní kalibrace. Kalibraci opakujte pro další kanály. Po dokončení kalibrace stiskněte "C" pro návrat na hlavní obrazovku.

Poznámka: Během kalibrace i používání udržíte dávkovač ve vodorovné poloze pro vyšší přesnost.

3.5. Nastavení automatického ovládání

Stiskněte "↵" pro vstup do menu nastavení. Stiskněte "I" a poté "↵" pro výběr kanálu.



Výběr kanálu: Pomocí "←" "→" vyberte čerpadlo, stiskněte "↵" pro nastavení počtu dávek.



Počet dávek: Nastavte počet dávkování za den od 0 do 24. Použijte "↑" "↓" pro zvýšení nebo snížení počtu. Stiskněte "↵" pro nastavení intervalu ve dnech.



Interval dní: Lze nastavit od 0 do 30 dní. 0 znamená bez intervalu. Maximální hodnota je 30 dní. Stiskněte "↑" "↓" pro změnu počtu dní. Poté stiskněte "↵" pro nastavení objemu první dávky.



Dávkovaný objem: Množství kapaliny na jednu dávku. Pomocí "←" "→" vyberte číslici, "↑" "↓" pro úpravu. Maximální objem: 9 999 ml. Stiskněte "↵" pro nastavení času první dávky ("01" znamená první nastavení).



Čas dávkování: Nastavte požadovaný čas, kdy má kanál dávkovat. Pomocí "←" "→" vyberte hodiny nebo minuty, "↑" "↓" pro úpravu hodnot. Stiskněte "↵" pro přechod k další dávce.

DŮLEŽITÉ!

Toto vybavení může být použito dětmi ve věku minimálně 8 let a osobami se sníženými fyzickými, duševními možnostmi a osobami, které nemají zkušenosti a informace o vybavení, jestliže bude zajištěn dozor nebo pokyny týkající se použití vybavení bezpečným způsobem, tak aby byly pochopeny ohrožení s tím spojené. Děti si nemohou hrát vybavením. Děti bez dozoru nemohou čistit a provádět údržbu vybavení. Kombinace vody a elektrické energie je velice nebezpečná pro zdraví.

**UPOZORNENIE**

Len pre vnútorné použitie. Vyhýbajte sa vlhkosti a vode.
 Nepoužívajte korozívne kvapaliny alebo látky, ktoré ľahko krystalizujú.
 Pred použitím ručne naplňte hadičky kvapalinou.
 Kalibrujte každé čerpadlo na presné dávkovanie.
 Nerozoberajte zariadenie bez pokynov odborníka – môže dôjsť k poškodeniu.

DÔLEŽITÉ

1. Toto zariadenie nesmú používať deti. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti.
2. Deti od 8 rokov môžu zariadenie používať iba pod dohľadom alebo ak boli riadne poučené o bezpečnom používaní a chápu s tým spojené riziká.
3. Čistenie a údržbu môžu vykonávať iba deti od 8 rokov a iba pod dohľadom.
4. Vždy odpojte zariadenie od zdroja napájania pred montážou, demontážou alebo čistením.
5. Toto zariadenie môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí iba vtedy, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní a chápu riziká.
6. Deti sa nesmú hrať so zariadením.
7. Čerpadlá nesmú byť ponechané vonku počas mrazivých podmienok.

I. Úvod

Dávkovacia pumpa Aqua Nova je moderné zariadenie na automatické dávkovanie výživových roztokov v presne určenom čase a množstve.

Pred použitím si pozorne prečítajte návod.

Vlastnosti:

Ovládanie Bluetooth + manuálne
 Vysoko presné automatické dávkovanie
 Bezpečné nízke napätie (DC 12V)
 Automatický / manuálny režim
 BLE
 Výstupný výkon: 6,02 dBm
 Frekvencia: 2402–2480 MHz

**II. Bluetooth ovládanie**

1. Bluetooth ikona a reset
 Na resetovanie Bluetooth podržte tlačidlo Bluetooth 10 sekúnd.
 Po úspešnom pripojení sa zobrazí ikona Bluetooth.

**2. Aplikácia Aqua Nova – Stiahnutie a Použitie**

Manuálny ovládač je hlavné zariadenie pre nastavenie.
 Aplikácia je bezplatná a voľiteľná, určená na príležitostné úpravy.
 Nespoliehajte sa iba na aplikáciu – môžu nastať výpadky (internet, server).
 Aplikácia je poskytovaná bez záruky a je v neustálom vývoji.

☒ Názov aplikácie: Aqua Nova

iOS: App Store

Android: Google Play

Web: www.novaeuro.com

→ sekcia DOWNLOAD

→ vyberte kód produktu

→ stiahnite si návod k aplikácii

Stiahnite si aplikáciu „Aqua Nova“ z Google Play alebo App Store

Registrácia a prihlásenie:

Otvorte aplikáciu Aqua Nova a kliknite na „Zaregistrovať sa teraz“

Vyberte svoju krajinu

Zaregistrujte sa pomocou aktívnej e-mailovej adresy a hesla podľa inštrukcií

aplikácie (registrácia pomocou telefónneho čísla nie je aktívna)

Zaškrtnite „Súhlas používateľa a dohodu o ochrane súkromia“

Kliknite na tlačidlo na odoslanie overovacieho kódu

Skontrolujte e-mail, zadajte v aplikácii overovací kód a potvrdte

Aplikácia sa vráti na prihlasovaciu obrazovku; zadajte svoje údaje, zaškrtnite

„Súhlas používateľa a dohodu o ochrane súkromia“ a stlačte tlačidlo prihlásenia.

Pre pridanie zariadenia aktivujte na ňom režim vyhľadávania Wi-Fi podľa inštrukcií, v

aplikácii vyberte „pridať zariadenie Wi-Fi“ a pridajte vybrané zariadenie. Pri prvom

zariadení aplikácia vyžaduje zadanie údajov domácej Wi-Fi siete.

Ak chcete upraviť prevádzku zariadenia, podržte jeho ikonu v aplikácii (asi 1-2 sekundy)

a prejdete do nastavení.

3. Ručné ovládanie**3.1. Pokyny k tlačidlám ovládača**

- ☞ : Menu a potvrdenie
- ↑ : posun nahor, plus
- ↓ : posun nadol, minus
- : posun doľava
- ← : posun doprava
- ☑ : Návrat späť, hlavný vypínač, reset Bluetooth

**3.2. Nastavenie dátumu a času**

Stlačte "☞" pre vstup do menu, potom stlačte "☞" pre vstup do nastavenia dátumu.

Pomocou "←" "→" prepínajte medzi jednotlivými položkami a pomocou "↑" "↓" upravujte hodnoty. Stlačením "☞" uložte dátum a prejdite do nastavenia času. Pomocou "←" "→"

vyberte hodiny alebo minúty a "↑" "↓" slúžia na úpravu hodnôt. Stlačte "☞" pre uloženie a návrat na hlavnú obrazovku.

3.3. Ručné nastavenie čerpadla a dávkovanie kvapaliny



Na hlavnej obrazovke stlačte "←" alebo "→" pre vstup do režimu manuálneho nastavenia. Pomocou "←" "→" vyberte kanál a potvrdte výber tlačidlom "↵". Pred použitím skontrolujte, či každý kanál funguje správne v manuálnom režime, potom vložte hadičku do kvapaliny, aby sa naplnila.

3.4. Kalibrácia prietoku

Stlačte "1" alebo "1" pre vstup do rozhrania kalibrácie prietoku. Kanál vyberte pomocou "←" "→" a spustite kalibráciu stlačením "↵".



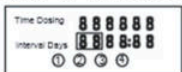
Postup kalibrácie:

Použite odmerný valec (objem aspoň 50 ml). Výstupnú hadičku zvoleného kanálu vložte do valca, vstupnú do kvapaliny. Stlačte "1" na spustenie. Keď dosiahnete 50 ml, znovu stlačte "1" na zastavenie. Zaznamenajte hodnotu, stlačte "↵" na uloženie a návrat do rozhrania kalibrácie. Opakujte kalibráciu aj pre ostatné kanály. Po dokončení stlačte "C" na návrat na hlavnú obrazovku.

Poznámka: Počas kalibrácie aj používania udržiavajte dávkovač vo vodorovnej polohe pre vyššiu presnosť.

3.5. Nastavenie automatického ovládania

Stlačte "↵" pre vstup do nastavení. Stlačte "1" a potom "↵" na výber kanálu.



Výber kanálu: Pomocou "←" "→" vyberte čerpadlo, stlačte "↵" pre nastavenie počtu dávok.



Počet dávok: Nastavte počet dávkovaní za deň (0 až 24). Pomocou "1" "1" zvýšte alebo znížte hodnotu. Stlačte "↵" pre nastavenie intervalu v dňoch.



Interval dní: Používateľ môže zvoliť interval od 0 do 30 dní; 0 znamená bez intervalu. Pomocou "1" "1" upravte počet dní. Stlačte "↵" pre nastavenie objemu prvej dávky.



Objem dávky: Množstvo kvapaliny na jedno dávkovanie. Pomocou "←" "→" vyberte číslicu, "1" "1" slúžia na zmenu. Maximálne: 9 999 ml. Stlačte "↵" pre nastavenie času prvej dávky.

"01" označuje prvé nastavenie.



Čas dávkovania: Nastavte čas, kedy má kanál dávkovať. Pomocou "←" "→" vyberte hodinu alebo minúty, "1" "1" upravujú hodnoty. Stlačte "↵" pre prechod k ďalšiemu dávkovaniu.

DÔLEŽITÉ!

Toto zariadenie nesmú používať deti, ktoré nedovršili 8 rokov ani osoby s telesným alebo mentálnym postihnutím, ani osoby, ktoré nemajú žiadne skúsenosti so zariadením ani toto zariadenie dobre nepoznajú, ak im nebude zaistený vhodný dohľad alebo inštruktáž ohľadom používania zariadenia bezpečným spôsobom tak, aby riadne pochopili riziká s spojením s týmto zariadením. Deti sa nesmú hrať so zariadením. Deti bez dohľadu nesmú čistiť ani vykonávať údržbárske práce na zariadení. Voda v spojení s elektrinou vážne ohrozuje ľudské zdravie.

ĮSPĖJIMAS

- Skirtas naudoti tik patalpose. Venkite kontakto su drėgme ir vandeniu.
- Nenaudokite su esdinančiais skysčiais ar medžiagomis, kurios lengvai kristalizuojasi.
- Prieš naudojimą įsitikinkite, kad įleidimo ir išleidimo žarnos rankiniu režimu yra visiškai užpildytos skysčiu. Sukalibruokite kiekvieno siurblio srauto greitį, kad būtų užtikrintas tikslus veikimas.
- Neardykite gaminio, jei to nenurodė specialistas, nes tai gali sukelti pažeidimus.

SVARBU

1. Šio prietaiso negalima naudoti vaikams. Valymo ir naudotojo priežiūros darbų vaikai atlikti negali.
2. 8 metų ir vyresni vaikai gali naudoti prietaisą tik prižiūrimi arba jei jie yra tinkamai apmokyti saugaus naudojimo ir supranta susijusius pavojus.
3. Valymą ir naudotojo priežiūrą gali atlikti tik 8 metų ir vyresni vaikai, ir tik prižiūrimi.
4. Prieš surinkimą, išardymą ar valymą visada atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.
5. Šį prietaisą gali naudoti asmenys su sumažėjusiais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba stokojantys patirties ir žinių, tik tuo atveju, jei jie yra prižiūrimi arba apmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta galimas rizikas.
6. Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu.
6. SiurbLIAI neturi būti paliekami lauke esant šalčiui.

Įvadas

„Aqua Nova“ dozavimo siurblys yra modernus gaminys, leidžiantis automatiškai dozuoti skirtingų rūšių maistinius skysčius nustatytu laiku ir porcijomis. Prieš pradėdami naudoti dozavimo siurbli, atidžiai perskaitykite šią instrukciją.

Savybės:

- „Bluetooth“
- + Rankinio valdymo funkcija
- Automatinis dozavimas dideliu tikslumu
- Saugi žema įtampa (DC 12 V)
- Automatinis / rankinis dozavimo skysčio valdymas
- BLE maksimali išėjimo galia: 6,02 dBm

Darbinis dažnis: 2402–2480 MHz.

Valdymo pultas:

Automatinis dozavimo SIURBLYS

Laiko dozavimas

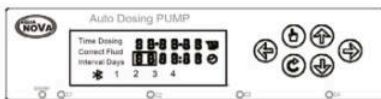
Teisingas skystis

Intervalo dienos

1 2 3 4

Maitinimas

C1 C2 C3 C4

**„Bluetooth“ valdymo veiksmai**

1. „Bluetooth“ piktograma ir atstatymas.

Automatinis dozavimo SIURBLYS

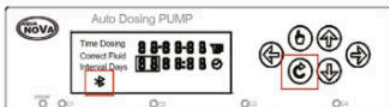
Laiko dozavimas

Teisingas skystis

Intervalo dienos

Maitinimas

C1 C2 C3 C4



„Bluetooth“ atstatymas: paspauskite „*“ 10 sekundžių.

Sėkmingai prisijungus rodomas „Bluetooth“ piktogramos simbolis.

2. Nemokamos „Aqua Nova“ programėlės atsisiuntimas ir instrukcija

2.1 Atsisiuntimas

Rankinis valdiklis yra pagrindinis siurblio konfigūravimo įrenginys. Programėlė yra neprivaloma, nemokama funkcija, skirta retkarčiais atliekamiems reguliavimams. Nesiremkite vien tik programėle, nes interneto, serverio ar programėlės gedimai gali sukelti jos veikimo pertraukas. Programėlė teikiama nemokamai ir jai netaikoma jokia garantija. Nemokama programėlė nuolat tobulinama. Programėlės pavadinimas „Aqua Nova“ yra prieinamas atsisiųsti „App Store“ „Apple“ naudotojams arba „Google Play“ „Android“ sistemos naudotojams.

Atsisiųskite programėlę „Aqua Nova“ iš „Google Play Store“ arba „App Store“.

Registracija ir prisijungimas:

Atidarykite programėlę „Aqua Nova“ ir spustelėkite „Register now“

Pasirinkite savo šalį

Registruokitės naudodami aktyvų el. pašto adresą ir slaptažodį pagal programėlės instrukcijas (registracija telefono numeriu negalima)

Pažymėkite laukelį „User consent and privacy agreement“

Spustelėkite mygtuką, kad būtų išsiųstas patvirtinimo kodas

Patikrinkite savo el. paštą, įveskite patvirtinimo kodą programėleje ir patvirtinkite

Programėlė grįš į prisijungimo ekraną; įveskite savo duomenis, pažymėkite laukelį „User consent and privacy agreement“ ir paspauskite prisijungimo mygtuką.

Norėdami pridėti įrenginį, aktyvuokite jo „Wi-Fi“ paieškos režimą pagal instrukcijas, programėleje pasirinkite „add device Wi-Fi“ ir pridėkite pasirinktą įrenginį. Pirmojo įrenginio atveju programėlė reikalauja įvesti jūsų namų „Wi-Fi“ tinklo duomenis.

Norėdami pakeisti įrenginio veikimą, paspauskite ir palaikykite jo piktogramą programėleje (apie 1–2 sekundes) ir eikite į nustatymus.

3. Rankinio valdymo veikimas

3.1. Valdiklio mygtukų instrukcijos

☞: Meniu ir patvirtinimas

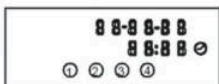
↑: perkelti aukšty, plus

↓: perkelti žemyn, minus

←: perkelti kairėn

→: perkelti dešinėn

⌂: Grįžti atgal, pagrindinis jungiklis, „Bluetooth“ atstatymas



3.2. Datos ir laiko nustatymas

Paspauskite ☞, kad patektumėte į meniu, tada paspauskite ☞, kad įeitumėte į datos nustatymą. Paspauskite „←“ „→“, kad pereitumėte tarp datos nustatymo, o padidinkite arba sumažinkite paspausdami „↑“ „↓“ mygtukus. Paspauskite ☞, kad išsaugotumėte duomenis ir pereitumėte į laikrodžio nustatymo langą, o mygtukais „←“ „→“ pasirinkite laiką. Paspauskite „↑“ „↓“, kad padidintumėte arba sumažintumėte reikšmes. Paspauskite ☞, kad išsaugotumėte ir grįžtumėte į pagrindinį puslapį.

3.3. Rankinis siurblio reguliavimas ir skysčio įleidimas



Pagrindiniame puslapyje paspauskite mygtuką „←“ arba „→“, kad įeitumėte į rankinio reguliavimo režimą. Pasirinkite kanalą naudodami „←“ „→“ ir patvirtinkite kanalą paspausdami ☞. Prieš naudojimą ir įleidžiant skystį pagal poreikį, patikrinkite, ar kiekvienas kanalas rankiniu nustatymu veikia normaliai, tada įdėkite žarną į skystį, kad įsitikintumėte, jog žarna užpildyta skysčiu.

3.4. Srauto greičio kalibravimas

Paspauskite „↑“ arba „↓“ mygtuką, kad patektumėte į srauto greičio kalibravimo sąsają. Pasirinkite kanalą naudodami „←“ „→“ ir kalibruokite paspausdami ☞.

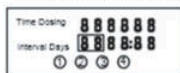


Kalibravimo metodas: Paimkite matavimo cilindą (matavimo diapazonas turi būti didesnis arba lygus 50 ml). Įdėkite kanalo išleidimo vamzdelį į matavimo cilindą, o įleidimo vamzdelį – į skystį, paspauskite „↑“, kad pradėtumėte. Stebėkite skysčio kiekį matavimo cilindre. Kai pasiekama 50 ml, paspauskite „↑“, kad sustabdytumėte, įveskite reikšmę, paspauskite ☞ mygtuką, kad išsaugotumėte ir grįžtumėte į srauto kalibravimo sąsają. Pasirinkite kitus kanalus kalibravimui. Po kalibravimo paspauskite ⌂, kad grįžtumėte į pagrindinę sąsają.

Pastaba: Kalibravimo ar naudojimo metu dozatorių laikykite horizontalioje padėtyje, kad padidintumėte tikslumą.

3.5. Automatinio valdymo nustatymas

Paspauskite ☞, kad patektumėte į nustatymų meniu. Paspauskite „↓“ mygtuką, tada paspauskite ☞, kad pasirinktumėte kanalą.



Kanalo pasirinkimas: Paspauskite „←“ „→“, kad pasirinktumėte siurblį, paspauskite ☞, kad nustatytumėte dozavimo laikus.



Dozavimo laikai: Pagal savo poreikį nustatykite dozavimo laikus. Pasirinkite nuo 0 iki 24 kartų per dieną. Paspauskite „↑“ „↓“, kad padidintumėte arba sumažintumėte dozavimo kartų skaičių. Paspauskite ☞, kad pereitumėte prie intervalų dienų nustatymo.



Intervalo dienos: Naudotojas gali pasirinkti 0–30 dienų kaip intervalo laiką, 0 reiškia, kad intervalo nėra. Maksimalus intervalas – 30 dienų. Paspauskite „↑“ „↓“, kad padidintumėte arba sumažintumėte dienų skaičių. Paspauskite ☞, kad pereitumėte prie pirmojo dozavimo tūrio nustatymo.



Dozavimo tūris: Vieno karto dozavimo tūris. Paspauskite „←“ „→“, kad pasirinktumėte tūrio skaitmenį. Paspauskite „↑“ „↓“, kad padidintumėte arba sumažintumėte reikšmę. Maksimalus tūris – 9 999 ml. Paspauskite „, kad pereitumėte prie pirmojo dozavimo laiko nustatymo. „01“ reiškia pirmojo dozavimo nustatymą.



Dozavimo laikas: Nustatykite kanalo veikimo laiką pagal poreikį, kad kanalas veiktų nustatytu laiku. Naudokite „←“ „→“, kad pasirinktumėte valandą arba minutę. Paspauskite „↑“ „↓“, kad padidintumėte arba sumažintumėte reikšmes. Paspauskite „, kad pereitumėte prie kito dozavimo tūrio nustatymo.

SVARBU!

Šią įrangą gali naudoti vaikai nuo 8 metų amžiaus, taip pat asmenys, turintys sumažintas fizines, protines ar jutimines galimybes arba stokojantys patirties ir žinių apie įrangą, jeigu jiems suteikiama priežiūra arba instrukcijos, kaip saugiai naudotis įranga, kad jie suprastų su tuo susijusią riziką. Vaikai neturi žaisti su įranga. Vaikai be priežiūros neturi valyti ar atlikti įrangos priežiūros darbų. Vandens ir elektros derinys kelia ypatingą pavojų sveikatai.

BRĪDINĀJUMS

- Paredzēts lietošanai tikai telpās. Izvairieties no saskares ar mitrumu un ūdeni.
- Nelietojiet ar kodīgiem šķidrumiem vai vielām, kas viegli kristalizējas.
- Pirms lietošanas pārliecinieties, ka ieplūdes un izplūdes šļūtenes manuālajā režīmā ir pilnībā piepildītas ar šķidrumu. Kalibrējiet katra sūkņa plūsmas ātrumu, lai nodrošinātu precīzu darbību.
- Neizjauciet izstrādājumu, ja to nav norādījis profesionālis, jo tas var izraisīt bojājumus.

SVARĪGI

1. Šo ierīci nedrīkst lietot bērni. Tīrīšanu un lietotāja apkopi bērni nedrīkst veikt.
2. Bērni no 8 gadu vecuma var lietot ierīci tikai uzraudzībā vai tad, ja viņi ir pienācīgi instruēti par drošu lietošanu un izprot ar to saistītos apdraudējumus.
3. Tīrīšanu un lietotāja apkopi drīkst veikt tikai bērni no 8 gadu vecuma un tikai uzraudzībā.
4. Pirms montāžas, demontāžas vai tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no barošanas avota.
5. Šo ierīci var lietot personas ar samazinātām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai ar pieredzes un zināšanu trūkumu tikai tad, ja tās tiek uzraudzītas vai ir instruētas par ierīces drošu lietošanu un izprot iespējamus riskus.
6. Bērniem ir aizliegts rotāļties ar ierīci.
7. Sūkņus nedrīkst atstāt ārpus telpām salnas apstākļos.

Ievads

„Aqua Nova” dozēšanas sūknis ir mūsdienīgs izstrādājums, kas ļauj automātiski pievienot dažādu veidu barojošus šķidrumus noteiktā laikā un porcijās. Pirms dozēšanas sūkņa lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.

Funkcijas:

- „Bluetooth”
- + Manuālās vadības funkcija
- Automātiska dozēšana ar augstu precizitāti
- Drošs zems spriegums (DC 12 V)
- Automātiska / manuāla dozēšanas šķidruma vadība
- BLE maksimālā izejas jauda: 6,02 dBm

Darbības frekvence: 2402–2480 MHz.

Vadības panelis:

Automātiskais dozēšanas SŪKNIS

Laika dozēšana

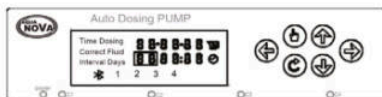
Pareizais šķidrums

Intervāla dienas

1 2 3 4

Barošana

C1 C2 C3 C4



„Bluetooth” vadības darbības

1. „Bluetooth” ikona un atiestatīšana.

Automātiskais dozēšanas SŪKNIS

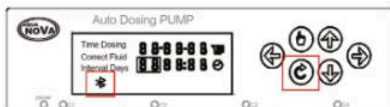
Laika dozēšana

Pareizais šķidrums

Intervāla dienas

Barošana

C1 C2 C3 C4



„Bluetooth” atiestatīšana: nospiediet „b” uz 10 sekundēm.

Pēc veiksmīgas savienošanas tiek parādīta „Bluetooth” ikona.

2. Bez maksas „Aqua Nova” lietotnes lejupielāde un instrukcija

2.1 Lejupielāde

Manuālais kontrolieris ir galvenā ierīce sūkņa konfigurēšanai. Lietotne ir izvēles, bezmaksas funkcija, kas paredzēta neregulāriem pielāgojumiem. Neizmantojiet tikai lietotni, jo interneta, servera vai lietotnes darbības traucējumi var izraisīt tās darbības pārtraukumus. Lietotne tiek nodrošināta bez maksas un bez jebkādas garantijas. Bezmaksas lietotne tiek pastāvīgi izstrādāta. Lietotnes nosaukums „Aqua Nova” ir pieejams lejupielādei „App Store” „Apple” lietotājiem vai „Google Play” „Android” sistēmas lietotājiem.

Lejupielādējiet lietotni „Aqua Nova” no „Google Play Store” vai „App Store”.

Reģistrācija un pieteikšanās:

Atveriet lietotni „Aqua Nova” un noklikšķiniet uz „Register now”

Izvēlieties savu valsti

Reģistrējieties, izmantojot aktīvu e-pasta adresi un paroli saskaņā ar lietotnes norādījumiem (reģistrācija ar tālruņa numuru nav pieejama)

Atzīmējiet izvēles rūtiņu „User consent and privacy agreement”

Noklikšķiniet uz pogas, lai nosūtītu verifikācijas kodu

Pārbaudiet savu e-pastu, ievadiet verifikācijas kodu lietotnē un apstipriniet

Lietotne atgriezīsies pieteikšanās ekrānā; ievadiet savus datus, atzīmējiet izvēles rūtiņu „User consent and privacy agreement” un nospiediet pieteikšanās pogu.

Lai pievienotu ierīci, aktivizējiet tās „Wi-Fi” meklēšanas režīmu saskaņā ar instrukcijām, lietotnē izvēlieties „add device Wi-Fi” un pievienojiet izvēlēto ierīci. Pirmās ierīces gadījumā lietotne pieprasa ievadīt jūsu mājas „Wi-Fi” tīkla datus.

Lai mainītu ierīces darbību, nospiediet un turiet tās ikonu lietotnē (aptuveni 1–2 sekundes) un dodieties uz iestatījumiem.

3. Manuālās vadības darbība

3.1. Kontroliera taustiņu instrukcijas

☞: Izvēlne un apstiprināšana

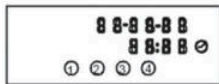
↑: pārvietot uz augšu, plus

↓: pārvietot uz leju, mīnuss

←: pārvietot pa kreisi

→: pārvietot pa labi

↺: Atgriezies atpakaļ, galvenais slēdzis, „Bluetooth” atiestatīšana



3.2. Datuma un laika iestatīšana

Nospiediet ☞, lai ieeitu izvēlnē, pēc tam nospiediet ☞, lai atvērtu datuma iestatīšanu.

Nospiediet „←” „→”, lai pārslēgtos starp datuma iestatījumiem, un palieliniet vai samaziniet, nospiežot „↑” „↓” pogas. Nospiediet ☞, lai saglabātu datus un pārietu uz pulksteņa iestatīšanas logu, un ar pogām „←” „→” izvēlieties laiku. Nospiediet „↑” „↓”, lai palielinātu vai samazinātu vērtības. Nospiediet ☞, lai saglabātu un atgrieztos galvenajā lapā.

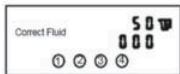
3.3. Manuāla sūkņa regulēšana un šķidruma ievade



Galvenajā lapā nospiediet pogu „←” vai „→”, lai ieeitu manuālās regulēšanas režīmā. Izvēlieties kanālu, izmantojot „←” „→”, un apstipriniet kanālu, nospiežot ☞. Pirms lietošanas un šķidruma ievadīšanas pēc vajadzības pārbaudiet, vai katrs kanāls manuālajā režīmā darbojas normāli, pēc tam ievietojiet šļūteni šķidrumā, lai pārliedzinātos, ka šļūtene ir piepildīta ar šķidrumu.

3.4. Plūsmas ātruma kalibrēšana

Nospiediet „↑” vai „↓” pogu, lai ieeitu plūsmas ātruma kalibrēšanas saskarnē. Izvēlieties kanālu, izmantojot „←” „→”, un kalibrējiet, nospiežot ☞.

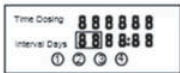


Kalibrēšanas metode: Paņemiet mērtrauku (mērījumu diapazonam jābūt lielākam vai vienādam ar 50 ml). Ievietojiet kanāla izplūdes cauruli mērtraukā, bet ieplūdes cauruli – šķidrumā, nospiediet „↑”, lai sāktu. Novērojiet šķidruma daudzumu mērtraukā. Kad tiek sasniegti 50 ml, nospiediet „↑”, lai apturētu, ievadiet vērtību, nospiediet ☞ taustiņu, lai saglabātu un atgrieztos plūsmas kalibrēšanas saskarnē. Atlasiet citus kanālus kalibrēšanai. Pēc kalibrēšanas nospiediet „↺” lai atgrieztos galvenajā saskarnē.

Piezīme: Kalibrēšanas vai lietošanas laikā turiet dozatoru horizontālā stāvoklī, lai palielinātu precizitāti.

3.5. Automātiskās vadības iestatīšana

Nospiediet ☞, lai ieeitu iestatījumu izvēlnē. Nospiediet „↓” pogu un pēc tam nospiediet ☞, lai izvēlētos kanālu.



Kanāla izvēle: Nospiediet „←” „→”, lai izvēlētos sūkni, nospiediet ☞, lai iestatītu dozēšanas laikus.



Dozēšanas laiki: Atbilstoši savām vajadzībām iestatiet dozēšanas laikus. Izvēlieties no 0 līdz 24 reizēm dienā. Nospiediet „↑” „↓”, lai palielinātu vai samazinātu dozēšanas reižu skaitu. Nospiediet ☞, lai pārietu uz intervāla dienu iestatīšanu.



Intervāla dienas: Lietotājs var izvēlēties 0–30 dienas kā intervāla laiku, 0 nozīmē, ka intervāla nav. Maksimālais intervāls ir 30 dienas. Nospiediet „↑” „↓”, lai palielinātu vai samazinātu dienu skaitu. Nospiediet ☞, lai pārietu uz pirmā dozēšanas tilpuma iestatīšanu.



Dozēšanas tilpums: Vienas dozēšanas reizes tilpums. Nospiediet „←” „→”, lai izvēlētos tilpuma ciparu. Nospiediet „↑” „↓”, lai palielinātu vai samazinātu vērtību. Maksimālais tilpums ir 9 999 ml. Nospiediet „☞”, lai pārietu uz pirmā dozēšanas laika iestatīšanu. „01” nozīmē pirmās dozēšanas iestatījumu.



Dozēšanas laiks: Iestatiet kanāla darbības laiku atbilstoši vajadzībām, lai kanāls darbotos noteiktā laikā. Izmantojiet „←” „→”, lai izvēlētos stundu vai minūti. Nospiediet „↑” „↓”, lai palielinātu vai samazinātu vērtības. Nospiediet „☞”, lai pārietu uz nākamā dozēšanas tilpuma iestatīšanu.

SVARĪGI!

Šo iekārtu drīkst izmantot bērni no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, garīgām vai maņu spējām, vai arī bez pieredzes un zināšanām par iekārtu, ja viņiem tiek nodrošināta uzraudzība vai sniegtas instrukcijas par drošu iekārtas lietošanu, lai viņi saprastu ar to saistītos riskus. Bērniem nevajadzētu spēlēties ar iekārtu. Bērni bez uzraudzības nedrīkst tīrīt vai veikt iekārtas apkopi. Ūdens un elektrības kombinācija rada īpašu veselības apdraudējumu.

HOIATUS

- Mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides. Vältige kokkupuudet niiskuse ja veega.
- Ärge kasutage koos söövitavate vedelike või ainetega, mis kergesti kristalliseeruvad.
- Enne kasutamist veenduge, et sisse- ja väljalaskevoolikud on käsirežiimis täielikult vedelikuga täidetud. Kalibreerige iga pumba voolukiirus, et tagada täpne töö.
- Ärge võtke toodet lahti, kui spetsialist ei ole seda juhendanud, kuna see võib põhjustada kahjustusi.

TÄHTIS

1. Lapsed ei tohi seda seadet kasutada. Puhastamist ja kasutaja hooldust ei tohi lapsed teostada.
2. 8-aastased ja vanemad lapsed võivad seadet kasutada ainult järelevalve all või juhul, kui neid on nõuetekohaselt juhendatud ohutuks kasutamiseks ja nad mõistavad sellega seotud ohte.
3. Puhastamist ja kasutaja hooldust võivad teha ainult 8-aastased ja vanemad lapsed ning seda üksnes järelevalve all.
4. Enne kokkupanekut, lahtivõtmist või puhastamist eemaldage seade alati vooluvõrgust.
5. Seda seadet võivad kasutada isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, ainult juhul, kui neid jälgitakse või kui neid on juhendatud seadme ohutuks kasutamiseks ning nad mõistavad kaasnevaid riske.
6. Lapsed ei tohi seadmega mängida.
7. Pumpe ei tohi jätta öue külmutumistingimustes.

Sissejuhatus

„Aqua Nova“ doseerimispump on kaasaegne toode, mis võimaldab automaatselt lisada erinevat tüüpi toitainetvedelikke kindlal ajal ja kindlates kogustes. Enne doseerimispumba kasutamist lugege palun kasutusjuhend hoolikalt läbi.

Omadused:

- „Bluetooth“
- + Käsijuhtimise funktsioon
- Automaatne doseerimine suure täpsusega
- Ohutu madalpinge (DC 12 V)
- Automaatne / käsitsi doseeritava vedeliku juhtimine
- BLE maksimaalne väljundvõimsus: 6,02 dBm

Töösagedus: 2402–2480 MHz.

Juhtpaneel:

Automaatne doseerimisPUMP

Aja doseerimine

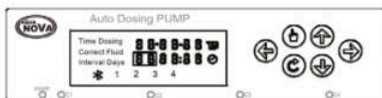
Õige vedelik

Intervalli päevad

1 2 3 4

Toide

C1 C2 C3 C4

**„Bluetooth“ juhtimise toimingud**

1. „Bluetooth“ ikoon ja lähtestamine.

Automaatne doseerimisPUMP

Aja doseerimine

Õige vedelik

Intervalli päevad

Toide

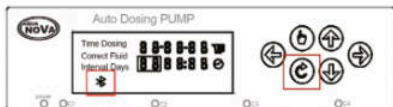
C1 C2 C3 C4

„Bluetooth“ lähtestamine: vajutage „ “ 10 sekundit.

Edukalt ühendamisel kuvatakse „Bluetooth“ ikoon.

2. Tasuta „Aqua Nova“ rakenduse allalaadimine ja juhend

2.1 Allalaadimine



Käsijuhtseade on pumba konfigureerimise peamine seade. Rakendus on valikuline tasuta funktsioon, mis on mõeldud aeg-ajalt tehtavateks seadistusteks. Ärge toetuge ainult rakendusele, kuna interneti, serveri või rakenduse tõrked võivad põhjustada selle töö katkestusi. Rakendus on tasuta ja sellele ei kehti mingit garantiid. Tasuta rakendust arendatakse pidevalt. Rakenduse nimi „Aqua Nova“ on allalaadimiseks saadaval „App Store“is „Apple“i kasutajatele või „Google Play“s „Android“i süsteemi kasutajatele.

Laadige rakendus „Aqua Nova“ alla „Google Play Store“ist või „App Store“ist.

Registreerimine ja sisselogimine:

Avage rakendus „Aqua Nova“ ja klõpsake „Register now“

Valige oma riik

Registreeruge, kasutades aktiivset e-posti aadressi ja parooli vastavalt rakenduse juhistele (registreerimine telefoninumbriga ei ole võimalik)

Märkige ruut „User consent and privacy agreement“

Klõpsake nuppu kinnituskoodi saatmiseks

Kontrollige oma e-posti, sisestage kinnituskood rakendusse ja kinnitage

Rakendus naaseb sisselogimiskraanile; sisestage oma andmed, märkige ruut „User consent and privacy agreement“ ja vajutage sisselogimisnuppu.

Seadme lisamiseks aktiveerige selle „Wi-Fi“ otsingurežiim vastavalt juhistele, valige rakenduses

„add device Wi-Fi“ ja lisage valitud seade. Esimese seadme puhul nõuab rakendus teie koduse „Wi-Fi“ võrgu andmete sisestamist.

Seadme töö muutmiseks vajutage ja hoidke selle ikooni rakenduses (umbes 1–2 sekundit) ning mine seadistustesse.

3. Käsijuhtimise toimingud

3.1. Kontrolleri klahvide juhised

- ☞ : Menüü ja kinnitamine
- ↑ : nihuta üles, pluss
- ↓ : nihuta alla, miinus
- ← : nihuta vasakule
- : nihuta paremale
- ↶ : Tagasi, pealüliti, „Bluetoothi“ lähtestamine



3.2. Kuupäeva ja kellaaja seadistamine

Vajutage ☞, et siseneda menüüsse, seejärel vajutage ☞, et minna kuupäeva seadistusse. Vajutage „←“ „→“, et liikuda kuupäeva seadistuse vahel, ning suurendage või vähendage väärtusi, vajutades nuppe „↑“ „↓“. Vajutage ☞, et andmed salvestada ja liikuda kellaaja seadistamise aknasse, ning valige aeg nuppudega „←“ „→“. Vajutage „↑“ „↓“, et suurendada või vähendada väärtusi. Vajutage ☞, et salvestada ja naasta põhilehele.

3.3. Pumba käsitsi reguleerimine ja vedeliku sisestamine



Põhilehel vajutage nuppu „←“ või „→“, et siseneda käsitsi reguleerimise režiimi. Valige kanal, kasutades „←“ „→“, ja kinnitage kanal, vajutades ☞. Enne kasutamist ja vedeliku lisamist vastavalt vajadusele kontrollige, kas iga kanal töötab käsitsi seadistuses normaalselt, seejärel asetage voolik vedelikku, et veenduda, et voolik on vedelikuga täidetud.

3.4. Voolukiiruse kalibreerimine

Vajutage nuppu „↑“ või „↓“, et siseneda voolukiiruse kalibreerimise liidesesse. Valige kanal, kasutades „←“ „→“, ja kalibreerige, vajutades ☞.



Kalibreerimismeetod: Võtke mõõtesilinder (mõõtevahemik peab olema suurem või võrdne 50 ml-ga). Asetage kanali väljalasketoru mõõtesilindrisse ja sisselasketoru vedelikku, vajutage „↑“, et alustada. Jälgige vedeliku kogust mõõtesilindris. Kui saavutatakse 50 ml, vajutage „↑“, et peatada, sisestage väärtus, vajutage ☞ klahvi salvestamiseks ja naasmiseks voolukiiruse kalibreerimise liidesesse. Valige teised kanalid kalibreerimiseks. Pärast kalibreerimist vajutage ↶; et naasta põhiliidesesse.

Märkus: Kalibreerimise või kasutamise ajal hoidke dosaatorit horisontaalses asendis, et suurendada täpsust.

3.5. Automaatjuhtimise seadistamine

Vajutage ☞, et siseneda seadistuste menüüsse. Vajutage nuppu „↓“ ja seejärel vajutage ☞, et valida kanal.



Kanali valimine: Vajutage „←“ „→“, et valida pump, vajutage ☞, et määrata doseerimisajad.



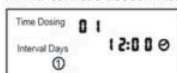
Doseerimisajad: Seadistage doseerimisajad vastavalt oma vajadustele. Valige vahemikust 0–24 korda päevas. Vajutage „↑“ „↓“, et suurendada või vähendada doseerimiskordade arvu. Vajutage ☞, et minna intervallipäevade seadistusse.



Intervallipäevad: Kasutaja saab valida intervalliajaks 0–30 päeva, 0 tähendab, et intervalli ei ole. Maksimaalne intervall on 30 päeva. Vajutage „↑“ „↓“, et suurendada või vähendada päevade arvu. Vajutage ☞, et minna esimese doseerimismahu seadistusse.



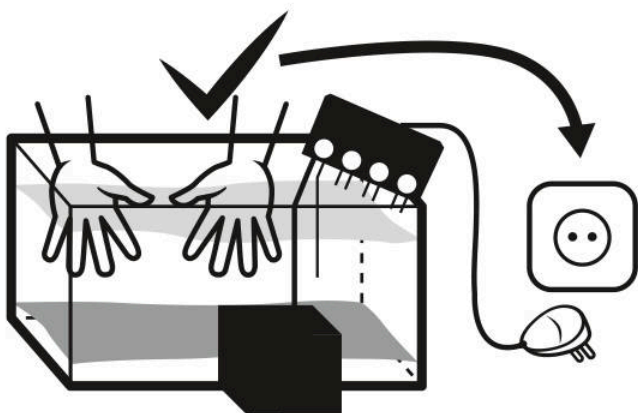
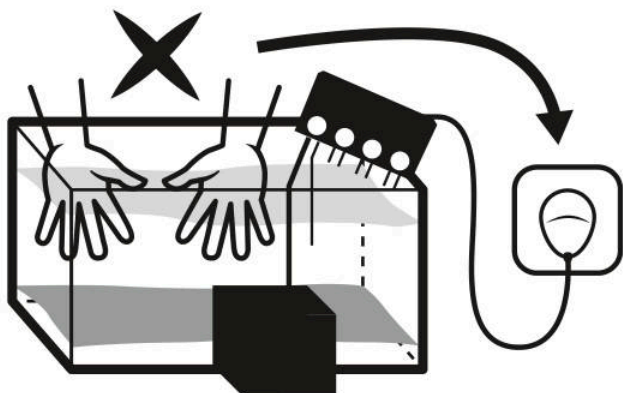
Doseerimismaht: Ühe doseerimise maht. Vajutage „←“ „→“, et valida mahu number. Vajutage „↑“ „↓“, et väärtust suurendada või vähendada. Maksimaalne maht on 9 999 ml. Vajutage „↵“, et minna esimese doseerimisaja seadistusse. „01“ tähendab esimese doseerimise seadistust.



Doseerimisaeg: Seadistage kanali tööaeg vastavalt vajadusele, et kanal töötaks kindlaksmääratud ajal. Kasutage „←“ „→“, et valida tund või minut. Vajutage „↑“ „↓“, et väärtusi suurendada või vähendada. Vajutage „↵“, et minna järgmise doseerimismahu seadistusse.

TÄHTIS!

Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning isikud, kellel on piiratud füüsilised, vaimsed või meelelised võimed või kellel puudub seadme kasutamise kogemus ja teadmised, kui neile on tagatud järelevalve või juhised seadme ohutuks kasutamiseks, et nad mõistaksid sellega seotud riske. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Järelevalveta lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada. Vee ja elektri kombinatsioon kujutab endast erilist terviseriski.



NXDP

nazwa urządzenia / name of product / Nombre del producto / název zařízení / Gerätbezeichnung / le nom du produit / Názov zariadenia / Nome del prodotto / название устройства

pieczęć punktu sprzedaży / stamp of the place of purchasing / Sello del punto de venta / razitko prodejniho mesta / Stempel der Verkaufsstelle / timbre du point de vente / Pečiatka predajne / Il timbro del punto di vendita / печать магазина

PL

Urządzenie objęte jest 24 miesięcznym okresem gwarancyjnym na bezawaryjność licząc od daty zakupu. Zachowaj dowód sprzedaży. Gwarancja obejmuje uszkodzenia powstałe z winy producenta, tzn. błędy w montażu czy wady materiałowe. Gwarancja nie obejmuje niewłaściwego użytkowania urządzenia (nie przestrzeganie zasad właściwego użytkowania i konserwacji) lub naturalnego zużycia. Klient zgłaszający reklamację zobowiązany jest wysłać urządzenie wraz z dowodem zakupu na adres producenta lub dystrybutora. W przypadku zakupu na działalność gospodarczą (produkt wykorzystywany do prowadzenia działalności gospodarczej) producent udziela 12 miesięcznej gwarancji na produkt.

ENG

The manufacturer provides a 24 month guarantee, beginning on the date of purchase. The guarantee covers defects arising from manufacturer fault i.e. defective materials or workmanship. It does not cover mechanical and other damage caused by improper handling or construction changes introduced by the user. If a claim is to be made, please return to the shop, where you have bought this product, and present receipt showing date of purchase, proof of date and purchase is a prerequisite for accepting the claim. In the case of a business purchase (product bought to be used in commercial use, not private), the manufacturer provides a 12-month product warranty.

DE

Die Garantie für das Gerät beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Einkaufsdatum. Bewahren Sie bitte daher den Einkaufsbeweis. Die Garantie erstreckt sich auf Mängel, die durch Hersteller verschuldet sind, wie Zusammenbau- oder Rohstofffehler. Die Garantie gilt nicht für natürliche Abnutzung. Sie erstreckt sich auch nicht auf Fälle der unkorrekten Umgang oder Reinigung der Pumpe. Im Falle einer Garantiereparatur ist der Kunde verpflichtet, das Gerät mit dem Einkaufsbeweis an den Hersteller ggf. Verkäufer zu schicken. Kaufst du das Produkt für gewerbliche Zwecke (Bebrauch im Rahmen der gewerblichen Tätigkeit), so gewährt der Hersteller 12 Monate Garantie.

FR

Le produit est couvert par une garantie de 24 mois à compter de la date d'achat. Gardez la preuve d'achat. La garantie couvre les dommages imputables au fabricant, c'est-à-dire défauts d'assemblage du produit ou défauts matériels. Cette garantie ne couvre pas la mauvaise utilisation du produit (non-respect des règles d'entretien) ou usure naturelle. En cas de problème, contactez immédiatement le revendeur le plus proche. En cas d'achat pour l'entreprise (produit utilisé dans le cadre d'une activité professionnelle) le fabricant fournit une Garantie produit de 12 mois.

ESP

Dispositivo está cubierta por la garantía limitada de 24 meses sobre la fiabilidad de la fecha de compra. Guarde el comprobante de compra. La garantía cubre los daños causados por culpa del fabricante, es decir, errores o defectos en los materiales de montaje. La garantía no incluye el uso indebido de dispositivos (el incumplimiento en el mantenimiento), o el desgaste natural. El cliente al realizar el reclamo está obligado a enviar el producto, junto con el comprobante de compra, a la dirección del distribuidor. En el caso de una compra comercial (producto usado para desarrollo de la actividad comercial), el fabricante deberá proporcionar una garantía de 12 meses sobre el producto.

RUS

И Гарантия на устройство устанавливается на 24 месяца с даты покупки. Сохраните кассовый чек на изделие. Гарантия распространяется на изделия, выход из строя которого, обуславливается заводским браком материала или монтажа. Гарантия не распространяется на Износ механические повреждения, возникшие по вине потребителя, совершенные в результате неправильного использования обслуживания, самостоятельного ремонта. В случае проблем немедленно вышлите устройство вместе с кассовым чеком по адресу производителя или дистрибьютора. В случае покупки устройство для хозяйственной деятельности (продукта, используемого для ведения бизнеса), производитель предоставляет 12-месячную гарантию на продукт.

ITL

L'apparecchio è coperto da un periodo di garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto. Con servare la prova di acquisto. La garanzia copre i danni causati per colpa del produttore, cioè gli errori di assemblaggio o difetti di materiale. La garanzia non copre l'uso improprio dell'apparecchio (mancato rispetto dei principi del corretto uso e della manutenzione). Il cliente che reclama, è tenuto a inviare l'apparecchio insieme alla prova di acquisto all'indirizzo del produttore o del distributore. Nel caso di acquisto per la ditta (prodotto utilizzato nell'ambito dell'attività economica) il produttore fornisce una garanzia del prodotto di 12 mesi.

CZ

Na zařízení se vztahuje 24měsíční záruční doba na bezporuchovost, se začátkem od data nákupu. Doklad o nákupu si uchovejte. Záruka se vztahuje na poškození vzniklá vinou výrobce, tzn. na chyby v montáži nebo materiálové závady. Záruka se nevztahuje na nesprávné používání zařízení (nedodržování zásad správného používání a údržby). Zákazník podávající reklamaci je povinen zaslat zařízení spolu s dokladem o nákupu na adresu výrobce nebo distributora. V případě nákupu pro firmu (produkt používaný k provozování firmy) poskytuje výrobce záruku na 12 měsíců.

SK

Na zariadenie sa udeľuje 24-mesačná záruka na spoľahlivú prácu, počnúc od dňa kúpy za riadenia. Zachovajte doklad o kúpe. Záruka sa vzťahuje na poškodenia vzniknuté na strane výrobcu, tzn. montážne chyby alebo chyby materiálu. Záruka sa nevzťahuje na používanie za riadenia v rozpore s návodom (nedodržovanie pokynov na použitie zariadenia a jeho údržbu). Klient, ktorý prihlasuje reklamáciu, je povinný odoslať zariadenie s o jeho kúpe na adresu výrobcu alebo distribútora. Ak ste kúpili čerpadlo na podnikateľské účely (využívate výrobok v rámci podnikateľskej činnosti) výrobca poskytuje na výrobok 12-mesačnú záruku.

LT

Prietaisui suteikiama 24 mėnesių garantija nuo pirkimo datos. Išsaugokite pirkimo kvitą. Garantija taikoma gedimams, atsiradusiems dėl gamintojo kaltės, t. y. dėl surinkimo klaidų ar medžiagų defektų.

Garantija netaikoma:

- netinkamam prietaiso naudojimui (taisyklių dėl tinkamo naudojimo ir priežiūros nesilaikymui),
- natūraliam nusidėvėjimui.

Reklamaciją pateikiantis klientas privalo išsiųsti prietaisą kartu su pirkimo įrodymu gamintojo arba platintojo adresu.

Jeigu prietaisas buvo įsigytas vykdančią ūkinę veiklą ir naudojamas verslo reikmėms, gamintojas taip pat suteikia 12 mėnesių garantiją.

LV

Ierīcei tiek piešķirta 24 mēnešu garantija no iegādes datuma. Saglabājiet pirkuma čeku. Garantija attiecas uz bojājumiem, kas radušies ražotāja vainas dēļ, t. i., montāžas kļūdu vai materiālu defektu dēļ.

Garantija neattiecas uz:

- nepareizu ierīces lietošanu (lietošanas un apkopes noteikumu neievērošanu),
- dabisku nolietojumu.

Lai iesniegtu pretenziju, klientam ierīce kopā ar pirkuma apliecinājumu jānosūta uz ražotāja vai izplatītāja adresi. Ja ierīce iegādāta saimnieciskās darbības veikšanai, garantija ir 12 mēneši.

EE

Seadmele kehtib 24-kuuline garantii, alates ostukuupäevast. Säilitage ostutõend. Garantii katab tootmisvigadest tingitud rikked, sealhulgas koostevigade ja materjalide puudused.

Garantii ei kehti:

- seadme ebaõige kasutamise korral (kasutus- ja hooldusjuhiste eiramine),
- seadme loomuliku kulumise korral.

Garantiinõude esitamiseks peab klient saatma seadme koos ostutõendiga tootja või edasimüüja aadressile. Kui seade on ostetud ettevõtlusega seotud kasutuseks, kehtib tootele 12-kuuline garantii.

RECYCLING

CARTULINA, KARTON,
OPAKOWANIE, COLOUR BOX



PRODUCT, PRODUIT,
PRODUKT, PRODUCTO

Paper collection, Raccolta carta
Pojemnik na papier, Collection de papier
Papiersammlung, Colección de papel
Coleção de papel



CE 
MADE IN P.R.C

PL

Zgodnie z ustawą o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym urządzenia nie należy wyrzucać do śmietnika. Selekcjonowanie i utylizacja tego typu urządzeń przyczyni się do ochrony środowiska naturalnego. Uwaga! Wyrzucanie sprzętu elektronicznego lub elektrycznego do śmietnika grozi karą grzywny. Użytkownik jest zobowiązany do dostarczenia zużytego produktu elektrycznego do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie odpad zostanie przyjęty bezpłatnie.

ENG

It is forbidden to dispose of used electric and electrical equipment in a trash bin. Segregating and proper utilization of this kind of waste leads to conserving the resources of natural environment and allows avoiding negative influence on health as it can be endangered by improper waste handling. The user is responsible for delivering the used product to a specialized collection point where it will be accepted free of charge. You can obtain information about such a facility at the local authorities, or by asking either the seller or the manufacturer service.

DE

Gemäß dem Gesetz über Entsorgung von gebrauchten Elektrogeräten darf man Geräte nicht in Mülltonne entsorgen. Sortieren und korrekte Entsorgung schützt die Natur! Achtung! Entsorgung von Elektrogeräten in die Mülltonne wird mit Strafgehd bedroht. Der Verbraucher ist verpflichtet die verbrauchten Produkte einer Sammelstelle für Elektrogeräte zu führen, wo sie kostenlos entsorgt werden.

FR

Conformément à la loi sur les déchets d'équipements électriques et électroniques les appareils ne doivent pas être jetés à la poubelle. Sélection et recyclage de ce type d'équipement permettront de protéger l'environnement. Attention! Jeter des équipements électriques ou électroniques à la poubelle menace d'une amende. L'utilisateur est tenu de livrer les déchets électriques à des points spécifiques de collection, où les déchets seront acceptés sans frais.

ESP

Bajo la Ley de Residuos Eléctricos y Electrónicos las bombas no se deben colocar en la basura. La selección y utilización de estos dispositivos contribuyen a la protección del medio ambiente. Atención! Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos a la basura amenaza con una multa. El usuario está obligado a entregar los residuos de productos eléctricos a los puntos de recogida designados, donde se aceptan los residuos de forma gratuita.

RUS

В соответствии с законом об отходах электрического и электронного оборудования, не разрешается выбрасывать насос. Надлежащая утилизация и раздельный сбор старых устройств позволяет предотвратить потенциальное загрязнение окружающей среды. Отбор и утилизация способствует охране окружающей среды. Внимание! За выбрасывание электронного или электрического оборудования в мусор угрожает штраф. Пользователь обязуется возвращать электрические и электронные продукты бесплатно в места сбора установленные для этой цели или по месту продажи.

ITL

Secondo la legge sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche gli apparecchi non devono essere smaltiti nella spazzatura. Selezione ed utilizzo di questo tipo di apparecchiature aiuterà a proteggere l'ambiente. Attenzione! Smaltimento di apparecchiature elettroniche o elettriche nella spazzatura insieme ai rifiuti urbani è punibile con una multa. L'utente è obbligato a consegnare i prodotti elettrici usati ai punti di raccolta designati, dove i rifiuti saranno accettati gratuitamente.

CZ

V souladu se zákonem o použitých elektrickém a elektronickém zařízení nesmí být vyhozeno do klasického odpadu. Třídění a likvidace zařízení tohoto typu přispěje k ochraně životního prostředí. Pozor! Vyhozením elektrického nebo elektronického zařízení do klasického odpadu se vystavujete postihu pokutou. Uživatel je povinen odevzdat opotřebovaný elektrický výrobek na specializovaném sběrném místě, kde bude odpad bezplatně převzat.

SK

V súlade so zákonom o opotrebených elektrospotrebičoch zariadenie sa nesmie hodiť do koša na odpad. Odovzdanie opotrebeného elektrospotrebiča na miesto zbierky elektroodpadu pomáha chrániť životné prostredie. Upozornenie! Za hodenie elektroodpadu do bežného odpadu hrozí pokuta. Po užívateľ je povinný dodať opotrebený elektrospotrebič na miesto zbierky elektroodpadu, kde takýto elektroodpad odovzdá bezplatne.

LT

Vadovaujantis elektros ir elektroninės įrangos atliekų įstatymu, šio įrenginio negalima išmesti į buitiniams atliekoms skirtus kontenerius. Tinkamas tokių įrenginių rūšiavimas ir utilizavimas prisideda prie aplinkos apsaugos.

Dėmesio! Elektroninės ar elektros įrangos išmetimas į buitinių atliekų kontenerius gali užtraukti baudą.

Naudotojas privalo panaudotą elektros įrenginį pristatyti į specializuotą atliekų surinkimo punktą, kur šios atliekos bus priimtos nemokamai.

LV

Saskaņā ar likumu par nolietotu elektrisko un elektronisko iekārtu apsaimniekošanu, šādu ierīci nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Pareiza šādu ierīču šķirošana un utilizācija palīdz aizsargāt vidi.

Uzmanību! Elektrisko vai elektronisko ierīču izmešana sadzīves atkritumos var tikt sodīta ar naudas sodu.

Lietotājam ir pienākums nodot nolietoto elektrisko ierīci specializētā atkritumu savākšanas punktā, kur tā tiks pieņemta bez maksas.

EE

Vastavalt elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeseadusele ei tohi seadet visata olmeprügisse. Selliste seadmete nõuetekohane sorteerimine ja taaskasutamine aitab kaitsta keskkonda.

Tähelepanu! Elektri- või elektroonikaseadme viskamine olmeprügisse võib kaasa tuua rahalise karistuse. Kasutaja on kohustatud viima vananenud elektriseadme spetsialiseeritud kogumispunkti, kus see võetakse vastu tasuta.